

GRATIS AWE Mainta

e corant di Toko

Your address for the best software and support.

VCC

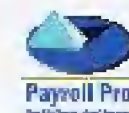
International NV

- ✓ Accounting Software
- ✓ Payroll Software
- ✓ Document Management
- ✓ HRM / CRM Software

M-Files



Exact
software



Commence
Relationship Management

Tel.: 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com



FRANCIS LEO INSTALA COMO PRESIDENTE DI ARUBA LIONS CLUB



Practicamente 6 luna a pasa, y te ainda HOH no tin un director medico

AWE un otro luna ta finalizando cu ta haci cu ta practicamente 6 luna cu Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta sin un Director Medico. Prome a duna como motibo cu e Hunta di Supervision no ta completo, cu un di su tareanan lo ta busca un Director Medico. Awor cu Hunta di Supervision ta completo, te ainda no tin un Director Medico nombra.

Buscando kico por t'e causa, a papia cu Gino Goeloe, un di e miembronan di Gobierno den Hunta di Supervision, kende a duna di conoce, cu nan no a keda cla y lo bay over na nombra un Director Medico temporal, pa cual lo saca un solicitud proximamente pa haya interesado.

Nos a haya e impresion cu tabatin un Director Medico interino, den persona di dr. Alex Ponson, pero e tabata Presidente di Cuerpo di Medico Especialista, y a gradici tambe p'e funcion aki recientemente.

Di acuerdo cu Gino Goeloe, e hecho cu nan no a keda cla cu un Director Medico, ta pasobra nan kier un Arubiano den e funcion aki. Y tin varios candidato cu mester wordo pulsa ainda.

Ora a tende esaki, ta surgi e pregunta, anto pakico a "core" cu dokter especialista Arubiano, esta dr. Jaime Falconi? El a wordo "cori" p'e Hunta di Supervision anterior. A puntr'e si e kier reconsidera pa bolbe como Director Medico? No, no a papia mes cune mas.

Siendo cu ta masha bon conoci, e.o. den seno di sindicato ABV cu for di dia cu dr. Jaime Falconi a bira Director Medico di Hospital, el a trece un tranquilidad den operacion di Hospital.

E tabatin oido p'e personal di HOH, pero manera menciona, a "core" cu dr. Jaime Falconi.

Dr. Jaime Falconi a sa di sali p'e Arubianonan, pa cual e tabata den constant "clinch" cu e Director Financiero, sr. Kool, kende sigur no ta un persona mucho gusta den HOH, pero e tin un contrato pa tempo indefini, mientras cu dr. Jaime Falconi no por a haya mesun trato. El a haya un contrato pa despues prolongu'e pa algun luna y nada mas. Si el a keda den su funcion, awe no tin e problema aki, y hopi asunto pendiente a keda soluciona hopi tempo caba.



Ladronnan a drenta cas na Koyari

POLISNAN a bay diamars 02.05, na un cas na Koyari na unda ladronnan a drenta den un cas. Eynan polisnan a constata cu nan a kibra e schuifdeur patras di e cas pa drenta paden. E cas tin tres camara di vigilancia, pero tur tres a wordo bira y nada a keda graba. Segun e habitante ta bisa cu un dia prome, e no tabata e caso. Supuestamente esun cu a drenta paden a herida su mes na e glas, como cu tabatin mancha di sanger na e luga. For di e cas, ladronnan a bay cu un Ipad, un cartera cu rijbewijs Mericano, creditcard y bancomatico y tambe 150 dollar. Recherche a wordo poni na haltura.

Ladronnan a bay cu Toyota Yaris y ta lag'e mita pluma

E muhe L, a bay warda di Polis diamars 07.10, y ta duna keho di ladroncia di su auto Toyota Yaris blanco A-21412. Segun su declaracion, el auto bon tin glas getint y tin golpi na su bahul. Tambe e ta bisa cu den e auto tabatin materialnan di construccion. Mas despues el a bolbe bay bek warda pa bisa cu e carchinan di AZV di dje y su yiu homber tambe ta den e auto. Atardi, 17.15, Polis a bay den bisindario di Juana Morto Complex caminda e Toyota a wordo laga atras. E auto no tabatin number y a keda tur susha na azeta. Tambe nan a kita varios piesa for di e auto. Takelwagen a bin na e sitio y a hiba e auto warda di Polis na Santa Cruz pa investigacion.

Minister di Finanza Angel Bermudez

“Si mester haci ahuste, e mester bay na un manera husto”

E siman aki Sr. Angel Bermudez a wordo huramenta y presenta como e persona cu awor ta ocupa e puesto di Minister di Finanza y Organizacion Gubernamental. Den un conferencia di prensa, el a csonesta varios pregunta cu tin di haber cu e maneho cu mester hiba riba tereno di finanza.

Un di e prome aspectonan cu el a trece dilanti ta cu e no ta mete cu nada politico den disputanan cu por tin, pero si e ta kere cu si por tin cualkier recomendacion of idea di instancianan internacional, lo ta bon pa Aruba tuma esaki den consideracion. “Si e por yuda, ken ami ta pa no aplik’e,” el a duna di conoce. Na mesun momento a bini tambe padilanti e asunto di

presupuesto 2015 cu lo mester wordo entrega denter di poco. Minister Bermudez a splica prensa cu e departamentonan ta trahando duro riba esaki y ta su intencion cu e por keda cla mas cerca posibel di e fecha stipula pa ley. “Mi ta haya cu nos como Gobierno mester duna ehempel y cumpli cu tur e deadlinenan legal, lo ta mi maneho pa cumpli mas tanto posibel cu tur e rekisitonan cu ley ta exige di nos.” Dia prome di september ta e fecha pa entrega presupuesto di e siguiente aña. Minister Bermudez den su declaracion a bisa cu e ta kere cu e no ta mira problema pa convence su coleganan pa corta den gasto ora cu esaki ta necesario. “Mi ta sigur cu nan tur ta mandatarionan responsabel,

ademas tin un “balance budget agreement” cu nan tur a firma. Mi lo djs corda nan riba esey ora cu nan pidi extra placa. Ademas tin acuerdo cu si tin mas entrada mes, nan lo no hay’e.” El a splica tambe e hecho cu el a biba e ultimo 20 añanan afo, ta dun’e e espacio profesional di por defende su pensamiento di loke e ta kere ta bon y e ruta cu mester cana. Ademas, e no tin e presion di un achterban cu ta exige tempo for di dje. Aunke si e mester tene cuenta cu e programa di gobernacion di Gabinete Mike Eman II. “Mi maneho lo ta parti integral di e programa ey. Si mester tuma medida di austeridad, e mester bay na un manera husto. Lo mi tin cu tene cuenta cu e ciudadano y comunidad en general.”



Roderick Tapia ta na cabes di Aruba Leo Club

Francis Leo instala como Presidente di Aruba Lions Club

RECIENTEMENTE Aruba Leo Club y Aruba Lions Club a instala nan directiva nobo pa e aña Leonistico cu a inicia na luna di juli. E evento a tuma lugar durante un “brunch” na Alhambra Ballroom. Varios representante di otro clubnan di servicio tabata presente pa testigo di e ceremonia special aki.

E directiva nobo di Aruba Leo Club ta consisti awor di Roderick Tapia como Presidente, Kelsy Giel como Presidente saliente, Josue Arbona como Vice Presidente, Zinnia Jacobs como Secretaria, Kristine Ruiz como Tesorero, Frankjesca Inacio como “Tailtwister” y Keyla Giel como “Director”.

Na mes momento a instala tambe e directiva nobo di Aruba Lions Club cu ta consisti di Francis Leo cu a keda eligi como Presidente, Edwin Tromp como Presidente saliente, Theo Kock como prome Vice Presidente, Gerardo Figaroa como di dos Vice Presidente, Kenneth Lu-

idens como di tres Vice Presidente, Ronald Laclé como Secretario, Roccini Anthony como Tesorero, George Simon como “Lion Tamer”, Patrick Paskel como “Tailtwister”, Randolph Vrolijk y Gigi Helder como Director 2 aña, Jaime Laclé y Omar Tromp como Director 1 aña, Ronny Nicolaas como Director di Miembresia y Orlando Quandt como “Leo Advisor”.

Tanto e Presidente di Aruba Leo Club como esun di Aruba Lions Club a hiba palabra despues di nan instalacion, den cual a señala e plannan cu nan tin pa cu nan respectivo clubnan pa e aña Leonistico cu apenas a inicia. E tema di e aña aki ta Strengthen the Pride (Fortalece e Grupo) di cual lo enfoca riba e siguiente cinco puntonan: sigui subi productividad di Lions Club pa comunidad, rebiba e “core businesses” di Lions club, crea negoshinan y actividadnan nobo, mas atencion riba e miembronan y restructuracion



di e club.

Lions Club International ta representa riba 1.4 miyon miembro parti den mas cu 46 mil club rond mundo den 205 pais of areanan geografico. Aruba Lions Club ta un club di servicio cu ta existi pa 67 aña caba y ta bon

conoci riba nos isla pa su forma activo di yuda cu proyectonan pa comunidad.

E ta conta cu 51 miembro y ta resorta bou di distrito E1, cual distrito ta cubri e area regional Aruba, Boneiro, Corsou, y estadonan Venezolano manera

Falcon, Zulia, Trujillo, Merida, Tachira y e cono pabou di estado Apure. Anualmente Aruba Lions Club ta genera fondonan danki na diferente eventonan cu ta organisa, di cual e placa ta bay bek den comunidad a traves di un lista largo di organizacion y instancianan den necesidad.

No ta nos a bisa, pero

Na Venezuela mes, tin publicacion ta kende(nan) ta corrupto

Y awor tin dirigente kier tilda e.o. nos Huez Comisario y autoridadnan hudicial di ta corrupto

DEN edicion di e corant El Universal di diadomingo ultimo, tin un articulo amplio cu ta haci menciona di kende(nan) t'e berdadero corrupto. Nos di AWEMainta no ta kita ni pone nada adicional a'e articulo aki, pa nos lectornan mes analisa y saca nan propio conclusion, kico ta corrupcion. Los escándalos tambén hermanan a Venezuela y Argentina. El comercio bilateral se ha multiplicado 14 veces desde 2002 y en medio de ese crecimiento, destacan una serie de denuncias de corrupción que han venido apareciendo importadas desde los medios argentinos, desde el día en que Guido Antonini Wilson aterrizó por allá con casi 800 mil dólares en una maleta gris y azul. Como si se tratara de un tango, Caracas y Buenos Aires bailan tan pegado que entre los años 2002 y 2013 ha habido un intercambio comercial que suma 13.605 millones de dólares. Según las cifras que publica el Instituto Nacional de Estadísticas y Censos de Argentina, Venezuela exportó 295 millones de dólares al sur del continente e importó, en el mismo período de 11 años, 13.310 millones de dólares, entre los que se ha venido colando una lista que ya suma 10 denuncias de corrupción. La ya célebre "valija" abrió la caja de Pandora y las alarmas volvieron en 2010, cuando el antiguo embajador de Argentina en Venezuela, Eduardo Sadous, acusó comisiones al margen de la ley. Hablaba de corrupción y, otra vez, las dudas han vuelto al ruedo luego de que la Federación Nacional de Entidades Arroceras de Argentina confirmara sobrepuestos en las tarifas de Bioart, un novato en el mercado argentino, que acaparó los envíos de arroz y maíz que desde 2013 salieron desde allá al mercado nacional. "Esta empresa exportó arroz con un precio récord, igual al de los Guinness", dijo el empresario argentino, Jorge Paoloni, el pasado 7 de julio en nombre de los productores de arroz de su país. "Si Venezuela quiere pagar el doble de los valores, bueno nosotros no les obligamos; vendemos a los precios internacionales (y como) sino no te compran (...) hasta allí llegamos". De este lado del mapa, los diputados

por Copei, Abelardo Díaz y Homero Ruiz, pidieron una investigación ante la Fiscalía General de la República. Hasta ahora, sin embargo, no hay organismo que se haya pronunciado ni en Caracas ni en Buenos Aires. Ese y otros casos no han trascendido más allá de los medios: si bien el sistema judicial argentino procesó las denuncias de su embajador, el único caso cerrado es el de Antonini pero en una corte de Estados Unidos.

1) El #arrozgate. La empresa argentina Bioart acaparó los envíos de maíz y arroz, que desde el año pasado viene importando el Gobierno desde ese país. La denuncia que en las redes sociales se convirtió en el caso del #arrozgate llegó a principios de este mes importada desde Argentina: la Federación Nacional de Entidades Arroceras de ese país confirmó el pasado 7 de julio una serie de sobrepuestos publicados por el periodista Matías Lougoni en el diario Clarín, en varias entregas que dan cuenta de más de 39 millones de dólares cancelados por la Corporación CASA, para importar 41.000 toneladas de maíz y otras 37.700 de arroz, que llegaron con sobrepuestos que van desde 30% hasta casi el doble de las tarifas del mercado.

2) Sobrepuesto en pollo y leche. Las estadísticas oficiales de Argentina advierten que a Venezuela le venden pollo con un sobrepuesto de 42%. Piden 2,22 dólares por cada uno de los kilos de pollo congelado que a Chile, el Reino Unido y Singapur le ofrecía en promedio a 1,56 dólares. Las cifras del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca de Argentina publicadas en el sitio web Valorsoja.com señalan que dos tercios de las casi 21.000 toneladas de aves de corral que han exportado este año, vinieron a los puertos nacionales pero a tarifas superiores a las del mercado. El mes pasado, por su parte, la industria argentina pidió 5.144 dólares por cada una de las toneladas de leche que en Brasil, Dominicana y Rusia vende a un precio 15% menor.

3) El maletinazo. Guido Antonini

Wilson apareció el 4 de agosto de 2007 en Buenos Aires con una maleta llena de casi 800.000 dólares, que destapó una red de funcionarios que entregaban y recibían altas sumas de dinero en maletas que no dejaban ningún registro fiscal. El caso no prosperó en los tribunales de Argentina y Venezuela pero tras el escándalo, el gordo Antonini apareció en Miami colaborando con la justicia estadounidense. Los medios advirtieron entonces que hubo otros 4,2 millones que viajaron a Buenos Aires en el mismo vuelo. El fiscal Thomas Mulvihill declaró que "el dinero iba para la campaña de Cristina Fernández" y semanas después, el tribunal presentó las grabaciones de los testigos del caso.

4) Las "coimas". Eduardo Sadous, embajador de Argentina en Venezuela entre 2002 y 2005, levantó una estela de dudas sobre los acuerdos de ambos gobiernos, cuando el 20 de abril de 2010 denunció una red que pedía comisiones de entre 15% y 20%, para abrir la puerta de los intercambios comerciales firmados entre los presidentes Cristina Fernández y Hugo Chávez. La declaración reventó el caso de las llamadas coimas, a cargo del juez federal Julián Ercolini, en cuyo despacho quedó archivada la causa penal. En respuesta, el ministro de Planificación argentino, Julio De Vido, demandó al diplomático por «falso testimonio», pero el año pasado la justicia argentina terminó por favorecer a Sadous y ordenó seguir la investigación.

5) Un fideicomiso perdido. En la misma denuncia sobre sobornos y comisiones, el embajador Eduardo Sadous, aseguró que durante su gestión, entre 2002 y 2005, descubrió un faltante de 90 millones de dólares en un fideicomiso manejado por los gobiernos de ambos países. El fiscal que investigó el caso en Buenos Aires, Gerardo Pollicita, solicitó informes sobre unas cuentas bancarias a nombre de "Bades Fideicomiso", que estaban en los bancos UBS-Stanford y JP Morgan de Nueva York. "La maniobra habría

consistido en sacar ilegalmente los fondos, venderlos en el mercado negro del dólar, recomprarlos en el oficial y quedarse con 13 millones de dólares", resumió La Nación de Argentina el 27 de abril de 2010.

6) La hipoteca del aluminio. Las denuncias del embajador Sadous señalaron a las firmas Palmar y Madeiro Trading como una suerte de alcabalas en las que se seleccionaron las compañías argentinas que contrataron con el gobierno del presidente Hugo Chávez. Al frente de esas compañías se encontraban los mismos nombres de una serie de empresarios que monopolizan el mercado del aluminio venezolano. A través de Glencore uno de los mayores intermediarios de materias primas del mundo se llevan más de la mitad de las exportaciones de las empresas básicas del aluminio, mientras que con otras firmas nacionales se aseguran una porción de lo que el Estado está obligado a vender en el mercado interno.

7) Contratos con sobrepuestos. La empresa argentina Industrias Metalúrgicas Pescarmona (Impsa) se hizo cargo del proyecto de repotenciación de la central hidroeléctrica Macagua I en un proceso sin licitación, del que nunca quedó claro el monto de la obra. Aunque el contrato se cerró por 223,5 millones de dólares, la propia Corporación Eléctrica Nacional anunció en 2010 en su web que la obra costó 324,9 millones. Una carta de la empresa, dirigida el 19 de agosto de 2004 al embajador venezolano Freddy Balzán, señala que la rehabilitación fue financiada "mediante un fideicomiso disponible por la venta de combustible a nuestro país (Argentina) disponiendo de los fondos necesarios para la obra que está en el orden de los US\$ 142.000.000".

8) Triangulaciones petroleras. Ocho ex ministros argentinos de energía cuestionaron en 2010 la importación de combustible venezolano para su país. Se preguntaban por qué estaban adquiriendo fuel oil de Pdvs a un precio mayor y con más partículas

contaminantes que el que su industria ofrecía y, sobre todo, en momentos en que tenían cubierta la demanda interna. «No surgen razones que avaleen una situación en la cual el mismo producto se vende masivamente a un valor menor y al mismo tiempo se compra a un valor mayor», coincidieron el 15 abril de 2010 en una carta. Criticaban además a Enasa, la estatal petrolera, porque "no procede a adquirir el fuel oil mediante un proceso abierto y competitivo".

9) Reventa de bonos. Venezuela adquirió entre 2005 y 2008 más de 5.600 millones de dólares en bonos de la deuda pública argentina a una tasa oficial de 2.150 bolívares de los de antes y, sin licitación, los revendió a terceros que en el mercado negro llegaron a ganar hasta 200%. «El robo del siglo», denunció Teodoro Petkoff en mayo de 2008 y en la misma onda, el economista Orlando Ochoa entonces se refirió al tema como "el caso de corrupción mas grande de la historia de Venezuela". En el Gobierno igual justificaron la operación: "Cuando se va a la subasta, se abre un abanico de posibilidades en las que no se controla el precio que se colocará en el instrumento", dijo Rafael Isea el 29 de abril de 2008 cuando era ministro de Finanzas.

10) Incumplimiento de contrato. El ex presidente Hugo Chávez se comprometió en 2006 a salvar de la quiebra al grupo de cooperativas lácteas Saucor. Destinó 135 millones de dólares a cambio de 15 millones de toneladas de leche en polvo durante 12 años. Aunque el Ministerio de Alimentación no precisó cifras, el acuerdo tuvo irregularidades: en 2008 envió poco más de 3.000 toneladas de leche en polvo, mientras que en 2009 sumaron envíos de 7.000. En nombre de la Federación Nacional de Ganaderos de Venezuela, Genaro Méndez advirtió en 2006 que el mismo monto hubiera alcanzado para recuperar 20 empresas productoras, pasteurizadoras y pulverizadoras, que pasaban las mismas dificultades en el territorio nacional.

Radisson lo no cera su portanan



MINISTER di turismo Otmar Oduber a bisa cu durante e ultimo 3 lunanan no a cambia nada pa loke ta trata Hotel

Radisson. E hotel keto bay ta na benta pero te asina leu no tin ningun palabracion pa un eventual cierre di e hotel. "Na e mo-

mentonan aki tin 13 potencial comprado. Cu tur probabilidad den luna di augustus lo tin mas claridad ariba e direccion cu e benta di e hotel ta bayendo. No tin motibo pa panico". Oduber a duna di conoce. Oduber ta lamenta e noticianan infunda di parti partido di oposicion MEP y tambe sindicato FTA, cu ta bisando cu pronto e hotel lo ta bay cera su portanan.

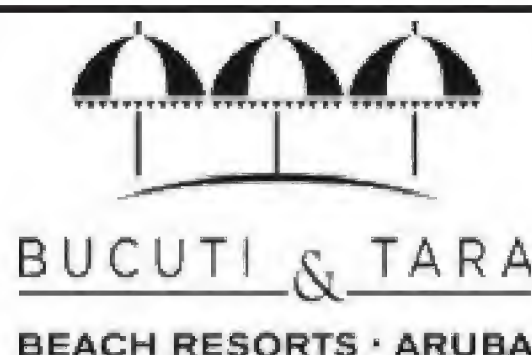
Tambe den e matutino Solo di Pueblo e columnista Jan di Ruijter a publica tocante e cierre di Radisson y ta dunando Gobierno e culpa di tur esaki. E motibo pa un ceramento di e hotel lo ta motiva pa e hecho cu ta

bayendo hopi malo cu turismo na Aruba. Mal interpretacion di cifranan di ATA ta dunando un imagen distorciona. "Realidad ta cu ta bayendo masha malo cu turismo riba nos isla y e cifranan di ATA no ta confiabel", segun De Ruijter a bisa. E ta sigui bisa cu e aumento explosivo di Venezolano cu ta bishitando Aruba, inhumamente ta keda considera como turista. Aki mas bien ta trata personanan cu ta doño di un cas na Aruba, De Ruijter a bisa. Segun Oduber e benta no ta bayendo masha rapido. E doñonan di Radisson, Carlson Group, semper tin e mesun "modus operandi" ora ta trata benta di hotelnan, nan ta duna di conoce cu ta bay bende pa despues resulta cu ta nan mes ta keda opera e hotel.

"Nan a bende 7 edificio, di cual 5 toch a keda bou di mando di Carlson Group." Pues e situa-

cion na Aruba ta igual, Oduber ta sugeri. Oduber no ta descarta sinembargo cu un potencial comprado lo kier tuma over e hotel y explotacion di esaki. Si acaso mes e hotel temporalmente cera su portanan, manera ta e caso cu Westin, Minister tin tur confianza cu e leynan laboral di mas o menos 400 trahado lo proteha nan. Oduber ta referi na e casonan reciente cu algun trahado di Westin a gana den corte. E trahadonan lo mantene nan trabou te na momento cu e renobacion di Westin keda conclui y nan por recobra nan trabou.

E doñonan nobo kier a retira e trahadonan y a ofresenan un paquete di retiro. Esaki a keda acepta pa mayoria di e trahadonan. Mas o menos 20 trahado a rechasa e oferta aki y finalmente den corte nan a haya rason.



WORK WITH THE BEST IN HOSPITALITY

Bucuti is the only Aruba resort that is proud recipient of:

#1 Hotel in Aruba – US News & World Report

#1 Hotel in Aruba – Zoover Nederland

Best Hotels in Caribbean 2014 – TripAdvisor Traveller's Choice 2014

EXCELLENT BENEFITS:

Competitive Salaries, Pension Plan, Health-Disability-Life Insurances, Dental & Vision Insurance, Savings Plan, Loan Availability, Shift Meal, General Bonus.

REQUIREMENTS:

Aruban or valid work permit, Work in Drug Free environment, Flexible Work Hours, Interested in preserving the Environment.

Positions Available:

**BEVERAGE MANAGER
FRONT OFFICE MANAGER
FRONT OFFICE SUPERVISOR**

Please send resume by Email: jobs@bucuti.com or Fax: 582-5272 or Call: 583-1100 ext 136 for appointment. Before applying, please register at DPL.

Formulario di declaracion di winstbelasting 2013 a sali

E fecha oficial di otorgamento ta 15 di september 2014

DEPARTAMENTO di Impuesto ta informa cu e formulario di declaracion (aan-giftebiljet) di

winstbelasting 2013 a sali. Ta trata di e formulario di declaracion pa empresa cu ta cay bou ley di

winstbelasting manera un NV. E clientenan cu lo ricibi e formulario ta e empresanan estableci na Aruba, e empresanan den exterior cu tin entre otro establecimiento permanente na Aruba y e companianan di seguro. E formulario di declaracion tin fecha oficial di otorgamento 15 di september 2014 y pa e fecha aki tur cliente mester a ricibi esaki. E clientenan ta haya 2 luna pa yena y entrega e formulario. E ultimo dia pa entrega e declaracion ta 17 di november 2014. Ta importante pa tene cuenta cu e termino di 2 luna aki, ya cu e cliente ta core riesgo di haya boet si no entrega

e declaracion of si entrega esaki laat. E boet pa incumplimento ta minimo Afl. 250,- y maximo Afl. 10.000,-. Alabes, Departamento di Impuesto ta haci un apelacion na su clientenan pa yena e formulario corectamente y completamente y verifica si a contesta tur e preguntanan.

Ultimo ta firma y entrega e declaracion hunto cu e anexonan manera e relato anual y su aclaracion y demas documento di importancia. Na momento di entrega e declaracion, lo controla si esaki ta completamente yena y firma. No lo acepta e declaracion, si no a yena e formulario completamente y/of no a firma esaki. Pesey Departamento di Impuesto ta haci un apelacion na tur cliente pa controla e declaracion hopi bon prome cu entrega esaki. Alabes ta conseha pa no warda te na ultimo cu e entregamento.

Eta of e ta birando? Sr. Mike Eman a haci y a papia manera hende bruha

Karel Maduro

PUEBLO di Aruba, ora cu un hende ta bao di hopi presion, mayoria biaha e persona ta haci actonan insolito y abnormal, cu ta laga esnan cu mir'e, keda asombra. Aki mi ta referi na e accion, decision y expresionnan di sr. Mike Eman den e ultimo dianan! Sr. Eman a maneha e pais simplemente pa gana eleccion y no a goberna na fabor di e pais y e pueblo. El a yena e aparato gubernamental cu hende riba contract, primintiendo nan tambe cu nan lo keda pa otro 4 aña mas den servicio.

Cuentanan di Mike

Na 2013, sr. Eman a sconde e berdad di e situacion financiero pa pueblo durante e campaña electoral, p' asina un biaha mas gana eleccion. Hasta el a purba di manipula Hulanda cu corepondencianan positivo, pero

bashi den cumplimento.

Aki ta unda sr. Eman su cabay a dal abao! E mandatarionan Hulandes si no ta come sr. Eman su cuentanan manera aki na Aruba. Ta duel mi di bisa esey, pero esaki ta e berdad! Sr. Eman su nervionan probablemente no a wanta e presion di e consecucionan di su mesun mal maneho. Muy probabel, door di esaki, sr. Eman a haci y a papia manera hende bruha! Sr. Eman anteriormente a expresa cu NO tin un KB na caminda y ata, KB a yega. Sr. Eman a bisa cu CFT no ta bin Aruba, ata, nan ta na Aruba te cu nan a publica e resultado di un quick scan cu nan a eherce. Por cierto, uno desastroso pa gobierno di sr. Eman.

Accionnan descabeya

Awor cu e berdad a bira conoci pa henter Aruba, ta parce cu po-

siblemente, un forma absoluto di locura a podera di sr. Eman, cu a hiba su persona na accion y expresionnan descabeya.

1. Sr. Eman a bay den un welga di hamber te ora cu sr. Gobernador firma e presupuesto 2014, pasobra segun Eman, e pueblo ta sufri di hamber door di no firma. Eman a stop cu welga di hamber, pero e pueblo si ta sigui cu hamber y ainda falta pa sr. Gobernador firma e presupuesto 2014. Sr. Eman mester a sigui cu e welga di hamber toch of sr. Eman a gaña atrobe?

2. Cada siman sr. Eman ta publica cu awor si Gobernador ta bay firma, siendo cu minister Plasterk a bisa claramente cu NO! Anto ainda Sr. Eman no por compronde kico tur a pasa. Sigur no despues di tur loke el a envisiona pa loke ta e relacion cu Reino Hulandes tur e tempo

aki. Sr. Eman ta na su sano huicio?

3. E ta keda para ariba cu e CFT su quick scan NO ta corecto y cu esaki ta pinta un plachi cu no ta e realidad. Financien, Centrale Bank, CBS, Min. Plasterk y CFT, TUR ta gaña? Sr. Eman ta na su sano huicio?

4. Eman ta bisa cu via Ministeraad ta bay dicidi si ta bay duna 'inzage' na cifranan di departamentonan pero 'onder voorbehoud' na e comision di CFT. Tin un KB riba sr. Eman y su gobierno nan cabe cu ta dicta cu mester duna tur documento y asistencia. Sr. Eman ta na su sano huicio? (wrong & strong)

5. Ainda sr. Eman ta propaganda "Mi ta orguyoso di e rumbo cu nos a scoge pa Aruba". Orguyoso di ta mandando Aruba bancarota? Sr. Eman ta na su sano huicio?

6. Sr. Eman ta sigui verf cas aunke entre otro sr. Jossy Mansur mes, kende ta un di esnan di gran sabiduria estadística,

a condena dicho actonan di locura y a manda sr. Eman bay goberna. Verf? Sr. Eman ta na su sano huicio?

7. Awor sr. Eman a cuminsa cana campaña atrobe den e barionan primintiendo prosperidad, bisando cu desaroyo economico ta den un miho calidad di bida pa e pueblo di Aruba. Cu cual placa sr. Eman ta bay haci economia sostenibel? Ta cual calidad di bida sr. Eman ta papiando di djé? Tin un monton di medida na caminda cu ta bay haci pueblo di Aruba mas pover. Juan David y Bermudez, kico nan ta bay haci den finanzas di pais Aruba, pa medio di recomendacionnan di IMF y Hulanda? Cuanto hende a perde trabao na gobierno caba? Confusion y manipulacion di marca mayor ta loke ta wordo crea y treci padilanti, pa pueblo di Aruba bebe manera veneno, estilo di Jim Jones na Guyana, door di e locura di sr. Mike Eman y nada mas. DIOS spaar Aruba di esakinan.

Dia 30 di augustus

Mary Joan Foundation cla pa su Pink Runway



MARY Joan Foundation ta tene su di cuater Pink Runway. E evento aki ta dia 30 di Augustus na Radisson Ball Room. Aki 11 modelo miembro di Mary Joan lo wordo guia pa candidatanan di Miss Teen. E lo ta un anochi pa recauda fondo. Lo tin 11 diseñador local tambe cu lo prepara e paña pa e modelonan. E trabou di e Miss Teen ta pa pasa nan e conocimiento gana durante e temporada pa duna tips di pasarela y modelahe. Esaki lo yuda motiva e pashentnan aki den un ambiente di modelahe. Lo tin musica di Infusion. Mary Joan ta spera e sosten di semper di e comunidad pa e evento aki.



Avenida Mito J. Croes # 118 - A
tel: 5883948, fax: 5883945,
Dilanti Flora Market na Dakota,
email: doorhandle @ setarnet.aw

SPECIAL DI LUNA DI JULI - AUGUSTUS:

**20% DI REBAHO RIBA MARKA NEMEF:
VEILIGHEIDSLIJN - VEILIGHEIDSBESLAG
VEILIGHEIDSCILINDER**

SOLAMENTE RIBA COMPRA CASH

PINOCCHIO
Kerkstraat #16 - Tel: 582-2266

**Nos ta huur pa
tur evento**



**Stoel y
Mesa**

**Tents y
Hopi mas**



Kerkstraat 16 - Tel: 582-2266 - Cel: 564-1977

Victima tiramento marinekazerne a fayece



ANUNCIO IMPORTANTE

Entrante 1 di Augustus 2014 Directie Financiën ta introduci un sistema nobo di pago y lo no efectua transaccionnan di pago cu placa efectivo ("Cash") y tampoco via check mas.

Tur pago na Directie Financiën por ser efectua den e siguiente formanan:

1. Personalmente na Front Office Directie Financiën por medio di Maestro Debit Card.
2. Transferencia bancario riba e siguiente cuentan na number di Directie Financiën:

• Aruba Bank N.V.:	Acc.# 122.33.53
• RBC:	Acc.# 307.11.03
• CMB:	Acc.# 61.35.10.02

Pagonan door di Directie Financiën:

Pagonan door di Directie Financiën na clientenan lo wordo efectua solamente via transferencia bancario.

Pa e motibo aki ta sumamente importante pa Directie Financiën ta dispone di e informacion necesario di banco y cuenta bancario di clientenan pa por efectua e pagonan correspondiente. E factura y peticion pa pago mester menciona e nomber y number di cuenta di cliente pa garantisar pago corecto.

BELANGRIJKE MEDEDELING

Per 1 augustus 2014 zal Directie Financiën een nieuwe betalingswijze invoeren en zullen daarom contante betalingen alsook betalingen via cheque niet langer worden uitgevoerd.

Alle betalingen ten gunste van de Directie Financiën dienen als volgt te geschieden:

1. Persoonlijk bij de Front Office te Directie Financiën door middel van Maestro Debit Card.
2. Via banktransfers op naam en rekening van Directie Financiën bij de volgende banken:

• Aruba Bank N.V.:	Acc.# 122.33.53
• RBC:	Acc.# 307.11.03
• CMB:	Acc.# 61.35.10.02

Betalingen door Directie Financiën:

Betalingen door Directie Financiën aan cliënten zullen uitsluitend geschieden via banktransfers op de bankrekeningen van de desbetreffende cliënten. Hiervoor is het uiterst belangrijk dat Directie Financiën over het juiste bank/bankrekeningnummer beschikt teneinde een correcte en tijdige betaling te kunnen garanderen. Bij indiening van facturen en betalingsverzoeken dient de bank en bankrekeningnummer te worden vermeld.

IMPORTANT ANNOUNCEMENT

Please be informed that as of August 1st, 2014 Directie Financiën will introduce new payment procedures in payment transactions and will no longer receive or effect any payment transactions in Cash nor *(Bank) Check.

Any payment to be effected will be as follows:

1. Personally at the Front Office of Directie Financiën by Maestro Debit Card.
2. By Bank Transfer to one of the following bank accounts of Directie Financiën:

• Aruba Bank N.V.:	Acc.# 122.33.53
• RBC:	Acc.# 307.11.03
• CMB:	Acc.# 61.35.10.02

Payments to be effected by Directie Financiën:

All payments to its clients to be effected by Directie Financiën by bank transfer. It is of utmost importance that the correct bank account/current account is submitted to Directie Financiën on the invoices pending and or payment requests in order to guarantee correct payment in a timely manner.

ANUNCIO IMPORTANTE

Directie Financien informa a su clientela que a partir del 1º de Agosto del 2014, será introducido un sistema nuevo en transacciones de pago y que a partir de esta fecha no se acepta pagos en efectivo o por medio de cheque personal o bancario.

Cualquier pago a Directie Financiën tendrá que ser efectuado de la siguiente forma:

1. Personalmente en la oficina de Directie Financiën por medio de Tarjeta de Maestro.
2. Por medio de transferencia bancaria en una de las siguientes cuentas de Directie Financiën:

• Aruba Bank N.V.:	Acc.# 122.33.53
• RBC:	Acc.# 307.11.03
• CMB:	Acc.# 61.35.10.02

Pagos a clientes de Directie Financiën:

Estos pagos serán efectuados por medio de transferencia bancaria a los clientes. Es importante que Directie Financiën disponga de las informaciones debidas de los bancos y cuentas bancarias/cuentas corrientes de los clientes para poder garantizar los pagos. Esta información debe ser mencionada en las facturas correspondientes y en las peticiones de pago.



WILLEMSTAD - Dia 9 di juli 2014 tabata tin den oranan di anochi un incidente na unda un tiro a alcanza un funcionario di warda di kazerne Suffisant na Corsou. E victima a keda transporta pa hospital pa tratamiento medico. Ta trata di un miembro di Militie di Corsou. Ayera mainta el a bin fayece den hospital. Ta trata di Ishtarr Nicasia di 22 aña di edad. Fiscal di Ministerio Publico a duna ordo ayera mainta pa confisca e curpa pa un autopsia. Loke a pasa exactamente e anochi ta actualmente bou di investigacion dor di Marechaussee (KMar). E sospechoso den e caso aki a keda detene e mesun anochi i ta detene na e momentonan aki.

Formulario di declaracion di winstbelasting 2013 a sali

E fecha oficial di otorgamento ta 15 di september 2014

DEPARTAMENTO di Impuesto ta informa cu e formularionan di declaracion (aangiftebiljet) di

winstbelasting 2013 a sali. Ta trata di e formulario di declaracion pa empresa cu ta cay bou ley di

winstbelasting manera un NV. E clientenan cu lo ricibi e formulario ta e empresanan estableci na Aruba, e empresanan den exterior cu tin entre otro establecimiento permanente na Aruba y e companianan di seguro. E formulario di declaracion tin fecha oficial di otorgamento 15 di september 2014 y pa e fecha aki tur cliente mester a ricibi esaki. E clientenan ta haya 2 luna pa yena y entrega e formulario. E ultimo dia pa entrega e declaracion ta 17 di november 2014. Ta importante pa tene cuenta cu e termino di 2 luna aki, ya cu e cliente ta core riesgo di haya boet si no entrega e declaracion of si entrega esaki laat. E boet pa incumplimento ta minimo Afl. 250,- y maximo Afl. 10.000,-. Alabes, Departamento di Impuesto ta haci un apelacion na su clientenan pa yena e formulario corectamente y completamente y verifica si a contesta tur e preguntanan. Ultimo ta firma y entrega e declaracion hunto cu e anexonan manera e relato anual y su aclaracion y demas documento di importancia. Na momento di entrega e declaracion, lo controla si esaki ta completamente yena y firma. No lo acepta e declaracion, si no a yena e formulario completamente y/of no a firma esaki. Pesey Departamento di Impuesto ta haci un apelacion na tur cliente pa controla e declaracion hopi bon prome cu entrega esaki. Alabes ta conseha pa no warda te na ultimo cu e entregamento.



Si bo no a haya bo corant awe,

Registra Awo!

na noticia@awemainta.com

y haya bo corant tur dia den bo inbox



Find us on
Facebook

The
Media
Group

Gobierno Mericano a cuminsa tuma medida contra Gobierno Venezolano

Merca a impone prohibicion na algun oficial Venezolano



GOBIERNO Mericano a cuminsa tuma medida contra di oficialnan di Gobierno Venezolano, como accion pa a strobe extradicion di Hugo Carvajal pa Merca.

Tambe Merca a laga sa cu e oficialnan aki, sin menciona nomber y di cuanto funcionario ta involvi, cu aki ta trata di oficialnan Venezolano, kendenan a abusa di nan propio hendenan durante e reciente protesta anti-Gobierno.

Gobierno Mericano a dicidi di impone restringcion riba un cantidad di funcionarionan Venezolano, unda a retira nan visa pa bishita Merca.

E funcionarionan aki a hacinan mes culpable y ta complice pa no respecta derecho humano y como tal nan no ta bon bini mas na Merca. Oposicion Venezolano a bin ta lobby for di basta tempo caba, for di tempo cu 42 persona a keda asesina.

E relacion entre Merca y Venezuela a bira peor for di diadomingo ultimo, ora cu e ex Hefe di Servicio di Inteligencia, Hugo Carvajal a ser laga den libertad, siendo pendiente di su extradicion. Pa colmo, e ex General aki a ser recibi manera un heroe pa Gobierno di Nicolas Maduro.

Legisladornan Mericano for di basta tempo caba ta pushando pa Gobierno tuma sancion contra di Venezuela y awor cu Hugo Carvajal a ser laga den libertad, unda ta ser bisa, cu Venezuela a pone Aruba bao di presion.

Carvajal tabata deteni riba peticion di autoridadnan Mericano pa wordo extradicta, despues di a constata cu e tabata involvi den mandamento di cargamento di droga Merca, via di e.o. Mexico. Y den tur esaki, Carvajal ta haci e trafico aki cu FARC.

Gobierno Mericano a expresa un biaha mas di ta sumamente desapunta, cu mester a laga Hugo Carvajal den libertad, siendo cu tur hende sa cu e no ta goza di inmunidad diplomatico. Pero Venezuela a menasa Aruba y Gobierno Hulandes, y cu esaki a conduci pa laga e ex Hefe di Servicio di Inteligencia Militar den libertad.

Tur esaki a conduci awor pa restringui un grupo di oficialnan Venezolano, segun vocero di State Department, sra. Marie Harf.

Sigur mas di 100 mil Venezolano a subi caya na februari y maart ultimo pa protesta contra di inflacion cu ta subi drasticamente, pa no papia mes di crimennan cu tin.

Presidente Nicolas Maduro a acusa oposicion di kier benta su Gobierno abao, cu yudanza di Gobierno Mericano.

E protestanan aki no a bay si uso di violencia di parti di oficialnan di Gobierno Venezolano, kendenan a tortura masha hopi hende tambe.

Presidente Nicolas Maduro, banda di acusa oposicion di or-

ganisa golpi di estado, a califica e accionnan aki di opositornan, como "the imperialist US force".

Wel awor lo demostra kico ta kico cu e medidanan cu Gobierno Mericano a tuma contra di

algun funcionario Venezolano, revocando nan visa pa bishita Merca.



Economic CENTER

Cabinet w/2 doors
fl. 495,00 **fl. 445,50**

Cabinet w/ drawers from:
fl. 380,00 **fl. 324,00**

Half height cabinet w/sliding doors
fl. 345,00 **fl. 310,50**

Secretary chair w/ back tilt
fl. 299,00 **fl. 269,10**

Lockers from: fl. 252,00 **fl. 226,80**

Computer chair
fl. 198,00 **fl. 178,20**

L shaped desk w/ peninsula
fl. 1355,00 **fl. 1219,50**

Mobile cabinet
fl. 239,00 **fl. 215,10**

Deluxe chair
fl. 295,00 **fl. 265,50**

Eco chair
fl. 135,00 **fl. 121,60**

Desk model 120
fl. 298,00 **fl. 268,20**

Seroe Blanco 8y - P.O.Box 1349 Oranjestad Aruba
e-mail: economic@setamet.aw Tel: 583-7132 / Fax: 582-1770

Open Monday Afternoon 2:00-6:00pm
Tuesday-Friday: 8:00am - 12:00pm / 2:00pm - 6:00pm / Saturday 9:00- 5:00pm



Banco di Caribe (Aruba) N.V. a conoce e ganador di su campaña di prestamo personal y auto.

RECIENTEMENTE Banco di Caribe tabata tin su Campaña di Prestamo Personal y Auto, unda nos a ofrece un pakete sumamente atractivo. Tur cliente cu a aplica pa nan prestamo cu a wordo aproba por a participa pa gana un trip pa 2 persona pa Suriname. E feliz ganador a keda den persona di Sra. Hyacintha Yrausquin. Banco di Caribe kier a gradici tur hende cu a haci e campaña aki uno exitoso y nos kier a

recorda cu nos tin un campaña nobo di Auto y di prestamo personal unda bo por proba di un interes di 11.16% apr pa prestamo personal y 8.4% apr pa prestamo pa auto. Pa mas informacion yama nos na tel. 5232250 of pasa na Vondellaan 31. Riba e potret por mira Sr. Elvin Maduro, Sr. Gregory Donata, e feliz ganador Sra. Y Sr. Yrausquin, Sr. Frido Werleman y Sr. Willem Lacle.

Tremendo sorpresa ora cu...

Fiel hungado a gana e 150.000 Florin di "Lotto di Dia"

STEWART R. a pasa busca e check di 150.000 florin cual tabata e premio mayo di "Lotto Di Dia" di Juli 19, 2014. Como cu Lotto Di Dia a yega su jackpot

maximo e dia aki, e mester a wordo gana. Na diferente ocasion a yega di tin mas di un ganado cu e roll-down di Lotto Di Dia, sinem-





MEDIQ BOTICA

Mediq Botica Trupiaal
Caya E O Netto Petronia 88 Tel: 5838560
Facsimile 5838538

"Hopi surtido di
Productonan Natural
di Calidad pa mantene
e Curpa y Mente den
bon balans"




bargo e biaha aki ta un solo persona gana e bunita suma di 150.000 florin. E feliz ganador a inverti solamente den 2 ticket di 2 florin cada un, cual uno a resulta esun ganado. E ticket ganado a wordo cumpra na Indio San Nicolas. Lotto, E Loteria

di Aruba, ta felicita e ganado absoluto di 150.000 florin.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiak, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y

Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Polis ta amigo di chikito y grandi!

Polis a entretene muchanan den vakantie grandi

Cu presentacionnan "custom made" pa cada situacion



DURANTE vakantie grandi di scol departamento di relacion publico y conscientisacion, hunto cu e teamnan di K9 y Mobiele Eenheid tabata hopi activo cu actividad educativo y informativo. Ya caba prome cu vakantie a cuminsa diferente scol y gruponan di tra'i merdia a haci peticion cerca Cuerpo Policial pa duna demostracion y asina trece e mensahe di prevencion di crimen na nos muchanan.

Un punto hopi importante, segun vocero suplente di Cuerpo Policial, Liliana Rasmijn ta splica, ta e mensahe "Polis ta bo amigo". Esaki a core manera e "linea cora" den tur presentacion pa asina conscientisa e muchanan tocante e rol di polisnan den nos comunidad como esunnan cu no r'ey pa spanta nos muchanan, pero pa yuda nan na tur momento y den tur situacion.

E presentacionnan durante vakantie a tuma luga na diferente luga, pero tambe cada uno tabata diseña di acuerdo cu e edad di esunnan presente y e deseonan di e grupo.

Tres presentacion cu a hala hopi atencion tabata esunnan pa Sonrisa, pa Museo Arkeologico y pa OPPA, e asociacion di trahadonan publico pension.

(Sonrisa di bishita)

Den e caso di Sonrisa, Cuerpo Policial no a bishita nan camp, pero a ricibi e grupo na Warda

di Polis na Macuarima, unda cu nan a haya un bista den e trabao diario di tur e departamentonan cu ta ubica na e warda aki.

Na final di e recorrido den e warda, como e asina yama "cherryriba e bolo", agentenan policial tabata warda cu tres patrulla cla y a invita e hobennan pa dal un rond den e bario cu sirena cendi, manera VIP. Nan a hala masha hopi atencion riba caminda y tabata pa Cuerpo Policial un placer hopi grandi pa experiencia nan alegria na final di e trip.

E experiencia unico no a caba cu e trip den patrulla, pasobra Cuerpo Policial tabatin un sorpresa mas pa e hobennan: nan a wordo invita pa bisti na uniform di polis y saca potret dilanti un patrulla, asina nan tin un recuerdo bunita di e dia pa nan por mustra nan mayornan y amigonan.

(Misterio na Museo)

Pa loke ta e presentacion na Museo Arkeologico, John Larmonie a diseña su presentacion completamente den e ambiente di e tema "investigacion", basa riba e peticion di e museo. Tabata un dia hopi special, unda Larmonie a invita e hobennan cu tabata atendiendo e camp pa yuda investiga un caso, basa riba diferente pista. Poco poco e hobennan hunto cu Larmonie a decifra e situacion cu a presenta y a conta cu asistencia special di e team di K9.

Hunto cu e cacho cu ta specialisa den buskeda y su partner humano, a busca un persona cu tabata parti di e misterio cu nan mester a decifra. E muchanan mester a sinta rond den e sala unda e Hut di Indjan ta ubica; e cacho a drenta y sin duda a bay straight pa e hut, unda cu e persona tabata scondi.

Despues di e actividad aki, John Larmonie a tene un presentacion tocante con polis ta investiga y soluciona casonan ya duna algun tip di comportacion. Alto Comisario, mr. Adolfo "Dolfi" Richardson, a keda hopi interesa pa tende con e researchenan hoben a haci y cuanto nan a siña for di John Larmonie y e team di K9 y a yega na final di e presentacion di sorpresa pa cuminda e hobennan y saca potret cu nan.

(Pensionadonan activo)

Den un ambiente completamente diferente, si compara cu e actividadnan anterior, den e sala grandi na EPI, John Larmonie y un experto den trafico a cumpli cu e peticion di OPPA pa concentra riba leyman nobo di trafico. Ademas, Cuerpo Policial a añadi informacion specifico pa e "tercera edad" pa cu areanan cu ta presenta mas riesgo pa nan awendia.

John Larmonie a expresa cu polis a keda hopi contento y sorprendi cu e peticion di parti di OPPA, como cu diferente ley

di trafico a cambia uno tras di otro e ultimo añanan aki y pa medio di e presentacion asina ta yuda den aumenta seguridad den trafico.

Awendia nos pensionadonan ta mas activo y por observa cu nan ta cuida nan mes bon, segun Larmonie. El a añadi cu a probecha di e ocasion aki pa papia tambe pues tocante criminalidad cu te envolvi auto y cas, específicamente a concentra riba con pa ta mas sigur na cas. Un otro punto cu tambe a pone bastante enfasis riba dje ta e risiconan cu ta presenta cu uso di Internet – manera "scams", como cu por nota cu pensionadonan tambe ta haciendo hopi uso di Internet.

E sesion pa OPPA tabatin como

enfoke hisa prevencion di crimen y yuda baha crimen pa medio di provee e informacion cu na prome luga ta yuda e pensionado protege su mes miho y tabatin hopi pregunta di parti di publico.

John Larmonie a splica cu Cuerpo Policial tin hopi informacion disponibel, pero si e peticion ta wordo haci pa un area unda cu e informacion no ta prepara ainda, nan lo percura pa compila e informacion y presenta esaki specialmente y di acuerdo cu e peticion cu nan ricibi. Larmonie a conclui cu e invitacion pa tur persona cu ta interesa den informacion of organisacionnan cu kier un presentacion pa tuma contacto cu e departamento di prevencion di crimen na telefon 5272900.

**OPENBARE AVONDLEERGANGEN ARUBA
BEROEPSONDERWIJS**

INSCRIBI

Bo ta creativo, responsabel, motiva y gusta traha cu bo man. Anto un opleiding na OAA Beroepsonderwijs scol anochi di ofishi ta net lo que bo ta busca. Check nos out na 5827324/ 5930650 of bishita nos website: www.oaa.aw
Inscribi pa aña escolar 2014–2015

Mercado di Santa Rosa un biaha mas lo cumpli cu e demanda grandi pa producto y cuminda local

Diadomingo 3 di augustus lo ta sumamente grandi na Santa Rosa

ORANJESTAD– Diadomingo awo lo ta un dia sumamente grandi un biaha mas unda cu pueblo completo lo tin e oportunidad di haci compras di producto y cumindanan local na Santa Rosa.

Manera ya ta custumber cumpliendo cu e demanda grandi pa cu productonan produci riba nos isla, Santa Rosa lo habri su portanan pa asina grandi y chikito por pasa un dia den famia den e ambiente cu solamente Mercado di Santa Rosa por brinda.

Durante e Mercado aki lo tin diferente tentnan bendiendo cuminda crioyo manera entre otro cabrito y galiña riba grill, kool, calbas y galiña stoba, keri keri, diferente sopi, cuminda vegetariano, sanger yena y e famoso lion fish.

Pa refresca e calor di nos dushi solo lo tin tentnan bendiendo bebida bon friu, juice y smoothie traha di fruta fresco y hasta biña local. Tambe lo tin un can-

tidad grandi di fruta y berdura produci den Cunucunan rond di nos isla na benta y como tambe carni fresco directamente for di cura di nos Criadonan.

Un dia na Mercado di Santa Rosa no lo ta completo sin e delicioso tentnan bendiendo cos dushi manera diferente bolo, driguidek, pastry y ijscream.

Pa cuida di salud lo tin diferente remedi di tera y stropi, como tambe bus di salud unda cu tur bishitante lo por haci chequeo basico di salud completamente gratis.

Cunuku Chabelito tambe lo ta habri pa asina grandi y chikito por admira e bestianan y pasa un rato ameno den ambiente crioyo. Santa Rosa ta invita pueblo completo pa disfruta di un dia den famia riba diadomingo 3 di augustus for di 9or di mainta te cu 1or di merdia y alabes ta recorda un y tur pa haci uzo di tas pa haci compras y asina evita e uso di saco di plastic cu ta daña e medio ambiente.

Certificado pa e cursista nan cu a sigui

“Document Management & Archief Management” I y II

DIARANSON 23 di Juli, Sr. Roy Brete, hefe di Bureau Interne Diensten a otorga certificadonan na 24 cursista, cu a sigui e curso ya pasa e examen exitosamente. Dies Cursista a ricibi certificado I y 14 cursista e certificado II. E aña aki ta e di shete aña cu Bureau Interne Diensten ta facilita e curso pa tur e departamento di Gobierno. Sra. Shannon Noguera a facilita curso I y Sra. Filomena Semeleer curso II. Un curso cu ta hopi importante pa esnan cu ta traha cu documentonan. Bo ta siña con pa maneha documentonan ora nan yega bo organisacion y con pa maneha nan den bo archief. Curso I ta tocante registracion te cu archiva documentonan y curso II ta elabora riba importancia di servicio na cliente, descripcion di e procesonan di e trabao, comunicacion y hopi mas. BID ta felicita tur cursista y ta orguyoso di por facilita e curso aki for di aña 2007 pa asina engrandece e conocimiento



riba e experticio den e area aki. Siguiendo cursonan cu gobierno tin di ofrece, e empleado ta enrikece su conocimiento riba e tereno di e curso cu ta wordo duna. Uzando esaki e em-

pleado ta yuda e departamento crece y e pueblo di Aruba tambe ta haya un servicio mas optimal. **PROFESIONALISMO TA CUMINSA CU BO MES UN PERSONA.**

Internacional

Hulanda no ta lansa mision militar den oost Ukrania



DEN HAAG – Despues di algun dia di deliberacion, gobierno di Hulanda a yega na e decision cu lo no manda un mision militar den oost di Ukrania pa proteha e investigacion den caso di vuelo MH17.

Tin preocupacion pa loke ta siguridad pa e proceso di inves-

tigacion den e tragedia di vuelo MH17, particularmente siguridad pa e ekipo investigacion. E situacion ta basta complica pa e echo cu Malaysia Airlines su buelo MH17 a cay den oost di Ukrania riba teritorio rebelde. Ademas di esaki e rebeldenan separatista aki ta e sospechosonan principal di ta responsabel

pa basha e avion abou cu un misil.

Aunke tin un grado di cooperacion di e autoridadnan rebelde, toch tabatin diferente incidente caminda nan ta stroba e investigacion dor di por ehempel nenga specialistanan internacional acceso na e sitio unda e avion a cay. Ta raporta cu tabatin momentonan cu investigadonan internacional tabata traha sin niun sorto di proteccion, i den un zona di guerra.

Pa e motibo aki Hulanda, cu ta encabesa e investigacion internacional, a considera pa manda un mision militar bay compaña henter e proceso di investigacion. Nan lo sirbi como proteccion pa e ekipo i alabes soru pa niun hende of grupo no interferi den e investigacion. Finalmente a scoge pa no manda un mision militar. Segun prome minister di Hulanda Mark Rutte, un mision militar simplemente no ta realistico na e momentonan aki. Un mision

militar internacional lo no bay tin un bentaha strategico den e region, i ademas, e lo por provoca e rebeldenan i contribui mas na destabilisacion di henter e region.

Pa awor ainda ta considerando e opcionnan, podise lo por manda un ekipo policial internacional. Pero te na e momentonan aki, tin cu confia riba cooperacion di gobierno di Ukrania i di e ciudadnan rebelde/independista di oost Ukrania.

Internacional

Merca:

Liberacion di consul di Venezuela tabata un aplicacion robes di inmunidad

WASHINGTON – Vice secretario di estado di Merca pa hemisferio occidental (vice minister di asuntonan externo), Roberta Jacobson, a reaccionar riba e decision di reino Hulandes pa libera e diplomatico Venezolano Hugo Carvajal acusa na Merca di ta meti den Narcotrafico.

E hal-



to oficial di asuntonan externo Mericano a indica, via di su cuenta di Twitter, cu e liberacion di Carvajal tabata un mal aplicacion di inmunidad diplomatico. E gobierno di Venezuela a uza tur su poder i influencia pa libera un capo di narcotrafico, asina e vice secretario di estado Mericano indica. E ta muestra con grandi e influencia di narcotraficanan ta riba e regimen di Maduro. No mester a libera

Carvajal. Asina e oficial Mericano ta bisa papiando na number di gobierno di Merca.

Hugo Carvajal, hunto ku 2 otro halto oficial chavista, ta keda acusa di a duna asistencia na e grupo guerrillero Colombiano FARC dor di permitnan, acomoda nan i hasta proteha nan den teritorio Venezolano djis na frontera Colombiano. FARC (Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia) ta un organisacion militar irregular cu filosofia politico marxista-leninista (socialista/comunista), cu ta keda considera dor di Merca i algun otro pais como un organisacion terrorista cu ta financia nan actividadnan pa medio di produccion i benta di droga ilegal, excursion, secuestro i mina.

Israel ta destrui Gaza su unico planta di energia



SIUDAT DI GAZA - Israel ta identificando su atakenan na Gaza, Palestina cu mas bombardeo matando no menos di 100 Palestino durante dia diamars poniendo e saldo di morto na 1178 segun autoridadnan di Gaza a informa. Ademas di esaki a registra mas di 6800 herido.

Israel a bombardia Gaza su unico planta di energia, lagando gran parti di teritorio sin coriente. Segun autoridadnan di Gaza atake riba e planta di energia ta un di esunnan di mas grave te ainda debi cu e ta afecta gran parti di e 1.6 milyon habitantenan di Gaza. Sin coriente hospitalnan no por funciona, suministro di awa i conservacion di alimento tambe ta keda afecta. Si no soluciona e problema den e proximo oranan, Gaza lo cay den un crisis humanitario gigantesco, autoridadnan ta informa.

E planta aki tabatin capacidad pa produci 100mw, pero tabata produciendo 50-60mw prome cu e atake. Ademas di esaki Gaza ta haya 120mw for di pafo di su frontera, pues 1/3 di nan suministro di energia a cay afo lagando varios region den blackout.

Gobierno di Palestina (domina dor di e partido politico Fatah) a purba negosha un acuerdo pa para hostilidat sin embargo esaki a keda rechasa dor di Gaza (domina dor di e organisacion politico militar Hamas). E conflicto entre Israeli i Gaza ta mas bien un conflicto entre Israel i Hamas, sin embargo ta e pueblo ta sigui sufri. Gran mayoria di e victimanan ta ciudadanonan civil.

Profit+
Complete business software
including **AFAS Online**

From
AWG 250,-
monthly



Financial - HRM - Payroll - CRM - Projects - Logistics

Telephone +297 583 8919 of +297 738 0002 caribbean.afas.com



Droga confisca na Corsou balora na 7.2 miyon florin



WILLEMSTAD – Duana durante un control na un empresa di transportacion di mercancia a controla un container destina pa St. Maarten. Durante di e control aki ehecutivonan di Duana a nota algo straño cu e cargamento. Esta cu balor di e



mercancia no tabata cuadra cu gastonan di transportacion pa e container por yega su destinacion. Mes ora e duanero atento aki a tuma contacto cu su hefe di e departamento di investigacion di Duana cu a ordena pa e container ser traslada pa Nieu-



we Haven. Unabes na Nieuwe Haven un control intensivo a ser haci di parti di Duana riba e mercancia encuestion pero

sin ningun resultado positivo. Locual si cu Duana a nota ta cu e bandanan di e container no tabata intacto. Esey a pone

cu mester a intensiva e control riba e estructura di e container caminda a bin nota mas desviacion cu tabata duna indicacion cu esaki por tabatin banda falso. Despues di retira e banda falso di e container Duana a bin topa cu pakinan cu aparentemente por tabata contene droga. Despues di e test i inventarisa e contenido di e pakinan a resulta cu esakinan tabata contene mas o menos 600 kilo di cocaína. E droga confisca por tin un balor riba caya di mas o menos 3 miyon euro of aproximadamente 7.2 miyon florin.

Foto cortesía Strealuz News.

SHOE EXPRESS

SHOP AND SERVICE N.V.
REPAIR / REPARACION

NOS TA DRECHA SAPATO, TAS, MALETA, BAG TAS, HANCHA SAPATO, CAMBIE ZEPPER DI TAS Y TAMBE NOS TA MULA SKER, MACHETE, CUCHIU, CHAPI Y HERMENT.

NOS TA DUPLICA JABI DEN 1 MINUUT!!!! **10% Descuento**

TAMBE NOS TA BENDE TUR ARTICULONAN DI CUERO MANERA TAS, CARTERA PA HENDE MUHER Y CABAYERO, FAHA Y SOMBRE

LG Smith Boulevard #150
CERTIFIED MEGAMALL

TEL 5880394

Dreaming of a vacation?

WELCOME LAS VEGAS

9 DIA 8 ANOCHI
salida American Airlines
November 11 - regreso November 19

Incluyendo:
Circus Circus Hotel
KA Cirque de Soleil
Las Vegas Night Tour
Deluxe Hoover Dam Tour
Oportunidad pa bo hasi bo Xmas shopping

Cuminsando for di **AWG.2.325.00** pa persona

Pa mas informacion yama oficina

Tel: 582-1992

Awor na Corsou y Boneiro tambe

Darrel Busby a dal varios compania cabes abou



E conocido di polis Darrel Busby algun aña pasa ainda tabata den noticia na Aruba pa a falsifica firma di un Minister na Aruba y lo a scam hopi hende na Aruba. Awor a resulta cu e la bay Boneiro y Corsou. Aki e lo a comete varios acto di fraude cu eventonan y tambe Inselair. E compania di aviacion a entrega

keho tambe. Busby lo a compra pasashinan na balor di 4000 dollar cu credit card falso. E homber aki parce como su "modus operandi" pa uza tarhetanan di credito horta pa compra, organisa fiesta i tambe haci biahenan. No solamente Busby ta biaha cu credit card horta pero tambe el a organisa un famoso comento na un hotel pariba di brug ya bende carchi na rason di 125 florin pa despues resulta cu no tabatatin ningun comento. El a acerca despues un otro hotel pa por a organisa un evento eyan, pero na e hotel aki si nan a logra di sa di actuacion di e homber aki. Durante su eventonan el a rifa hasta ticket cu Inselair. Despues varios persona a yega na balie

di Inselair ku carchi den man pa biaha. Pero eyan ta bin tende cu nan no ta riba lista di e compania di aviacion. Tur e hendenan aki logicamente ta basta furioso riba Busby. Na Boneiro Busby cu otro homber lo a comete fraude, entre otro tambe na Inselair. Ora Inselair a manda yama tanto Busby y e otro homber y bisandonan cu lo duna keho na polis, e otro homber si a bay paga pero nada te awe di Busby. Aparentemente Busby ta uza tarhetanan di credito horta. Parce cu riba internet bo por haya e tarhetanan horta aki cumpra i cu e tarhetanan horta aki e tabata haci su compranan na companianan. Awor polis ta buscando Darrel Busby na Corsou tambe pa duna cuenta y rason di su actonan.

Directie Financien lo no haci pago cash mas entrante 1 di augustus

ENTRANTE 1 di Augustus 2014 Directie Financien ta introduci un sistema nobo di pago y lo no efectua transaccionnan di pago cu placa efectivo ("Cash") y tampoco via checkmas. Tur pago na Directie Financien por ser efectua den e siguiente formanan: Personalmente na Front Office Directie Financien por medio di Maestro Debit Card of pa medio di transferencia bancario riba e siguiente cuentanan na number di Directie Financien: Aruba Bank N.V.: Acc.#122.33.53, RBC: Acc.#307.11.03, CMB: Acc.#61.35.10.02. Pa loke ta pagonan cu mester wordo haci door di Directie Financien esakinan lo sosode solamente via transferencia bancario. Pa es motibo aki ta sumamente importante pa Directie Financien ta dispone di e informacion necesario di banco y cuenta bancario di e clientenan pa por efectua e pagonan correspondiente. E factura y peticion pa pago mester menciona e number y number di cuenta di cliente pa garantisar pago corecto.

Glenbert Croes na Mike Eman:

Con bo por ta orguyoso di e rumbo cu bo scoge pa Aruba si bo a manda Aruba bancarota



MINISTER President di Pais Aruba a declara cu e ta orguyoso di e rumbo cu el a scoge pa nos pais.

Henter Aruba sa ta den ki rumbo nos Pais ta. Henter Aruba sa cu nos den un abismo financiero. Henter Aruba sa cu nos ta na borde di bati bancarota como pais. Henter Aruba sa cu si Hulanda mediante Gobernador no a interveni awo, cu e bancarota lo tabata inevitabel y sigur. Dicon? Danki na e maneho desastroso di Gabinete Mike Eman 1 cu ta continuando den Gabinete Mike Eman 2 si Gobernador no a pone un paro na esaki.

Na 2013 ora AVP a gana eleccion, na momento di formacion di Gobierno cu por cierto a dura

largisimo mirando cu ta trata di un solo partido, y cu ta indica bo cuanto problema interno nan tabatin di interes di 29 hende pa bira 7 minister; Gobernador di Aruba e momento cu a nombra Mike Eman formado a pidi Sr. Eman explicitamente pa atende nos situacion financiero, baha man riba gastonan, y no aumenta na 9 Minister. Mike Eman a haci todo lo contrario! Como si fuera poco, e debe cu Pais Aruba a acumula den 24 aña di existencia di Pais Aruba bou Gobiernonan di diferente asignatura, desde 2009 pa Gabinete Mike Eman 1 a redobla nos debe nacional. Na Kico? Esey nos ta puntra nos mes, en special mirando e declaracion di Mike Eman cu mayoria di

proyecto ta wordo financia por medio di Fondo di Desaroyo na cual entre otro Hulanda ta aporta financieramente. Nos Pregunta: Unda e biyones malgasta riba nos presupuesto a bay?

Nos di dos Pregunta: AVP a declara na mas di un ocasion pa hustifica nan confrontacion cu Hulanda, cu nunca Hulanda no a aporta ni yuda Pais Aruba financieramente. Pero nos por a lesa den tur medianan di comunicacion con e propio Mike Eman ta declara cu Hulanda ta duna su aporte financiero na Fondo di Desaroyo. Pakico sigui gafia y mal informa? Pakico busca confrontacion hasta internacional cu nos Madre Patria?

Esaki no ta tur. E aña cu AVP den Gobierno mas a gasta placa ta na 2013. Banco Central di Aruba a declara den e Quickscan di CFT cu den e prome kwartaal di 2014 Gobierno ya a gasta 36 miyon mas cu e prome kwartaal di 2013. Pues un Gobierno totalmente indiferente na e abismo financiero cu nan mes a hinca nos Pais y nos Pueblo aden.

Mi pregunta awe ta: Mike Eman con bo por ta orguyoso di e rumbo aki cu abo a hinca Aruba aden?

COMPLETE LINE IN STOCK
NGK DENSO
MOTORCRAFT
AC DELCO
CHAMPION ALDOR
SPARK PLUGS

MAC BATTERY
SPECIAL
12 MONTH WARRANTY

Valvoline
MOTOR OILS

Kendall
MOTOR OIL

AMALIE
MOTOR OIL

NEW CONTAINER
AUTO PARTS &
MORE.....

EVERGREEN
NEW TAXI SIGN

QUALITY
MOTOR OIL
AT LOW
PRICE

ABRO
PRODUCTS
IN STOCK

LUCAS
OIL PRODUCTS
INC.

AIR / OIL FILTERS

UNLIMITED PARTS

SIMPLY THE BEST !

MORGENSTER # 12 - B TEL: 583 1001

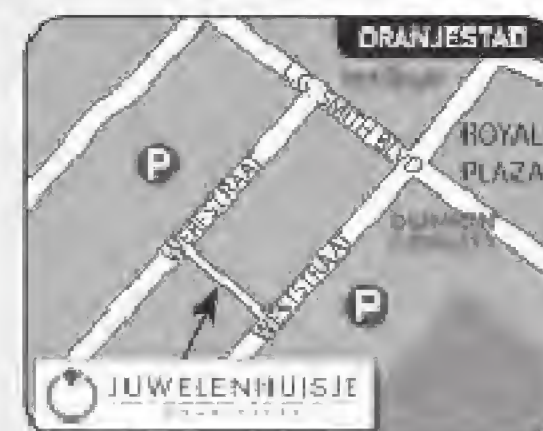
MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

PASA Y COMPROBA PA BO MES!



JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIENA



ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 ☎ SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141

Drs. Franklin Hoevertsz durante conferencia di CARILEC

Aruba ta sobresali riba otro islanan den sostenibilidad



CARILEC ta yegando na su final y por deduci for di testimonio di hopi ingeniero cu ta presente, cu ta considera e conferencia un di e miho nan den e cantidad di informacion disponibel riba cambionan den tecnologia pero tambe productonan innovativo cu ta resulta hopi efectivo den consumo y control di energia. Tabata 5 aña pasa cu a organisa e conferencia di CARILEC na Aruba y pa tur esunnan cu a participa e tempo ey, por conclui cu Aruba ta resalta pa su cambionan den innovacion pa cu sostenibilidad.

Drs. Franklin Hoevertsz, director di Utilities Aruba N.V. a

topa cu varios di e oradoman internacional y a bisa di a keda masha impresiona cu e atencion cu ta esun mas halto te awor den historia di CARILEC. "Esaki ta un boost grandi pa Aruba cu ta wordo mira como un di e islanan mas adelanta den tecnologia sostenibel".

Innovacion den region Caribense ta diferencia entre e islanan, principalmente con ta aplica e tecnologia. "Ta pesey e conferencia aki ta asina importante", segun Drs. Franklin Hoevertsz a splica. Enfoke special riba asuntonan relaciona cu generacion di coriente, distribucion, e transicion di



generacion for di un fuente pa medio di un combinacion di diferente fuente y adicon di energia renoba riba e red.

"Aruba sigur ta interesa den solucionnan sostenibel y ta esaki ta loke ta sobresali mas y mas den e siman di CARILEC", asina e director di Utilities Aruba N.V., compania doño di N.V. Elmar y WEB Aruba N.V. a enfatisa. Siguridad pa e con-

sumido ta resalta y sin lubida e beneficionan pa medio ambiente. Riesgonan cu ta birando minimo den productonan duradero.

E conferencia a conta cu mas di 200 expertonan riba e tereno di ingenieria specialisa den coriente, cu a asisti na e "Engineering & GIS Conference". Aruba ta sede p'asina via di su historia rico fortifica e lasonan

di e miembronan den e Region Pan Caribense. E tema di e aña aki, "Unlocking the Grid" a refleha e mentalidad habri di CARILEC den e proceso di brasa e temponan turbulento di e era nobo aki cu enfoke riba asuntonan relaciona cu e generacion di distribucion.

Pa mas informacion, bishita e website www.carilec.org.

Aruba, presente na Leadership Academy 2014 na Indianapolis, USA

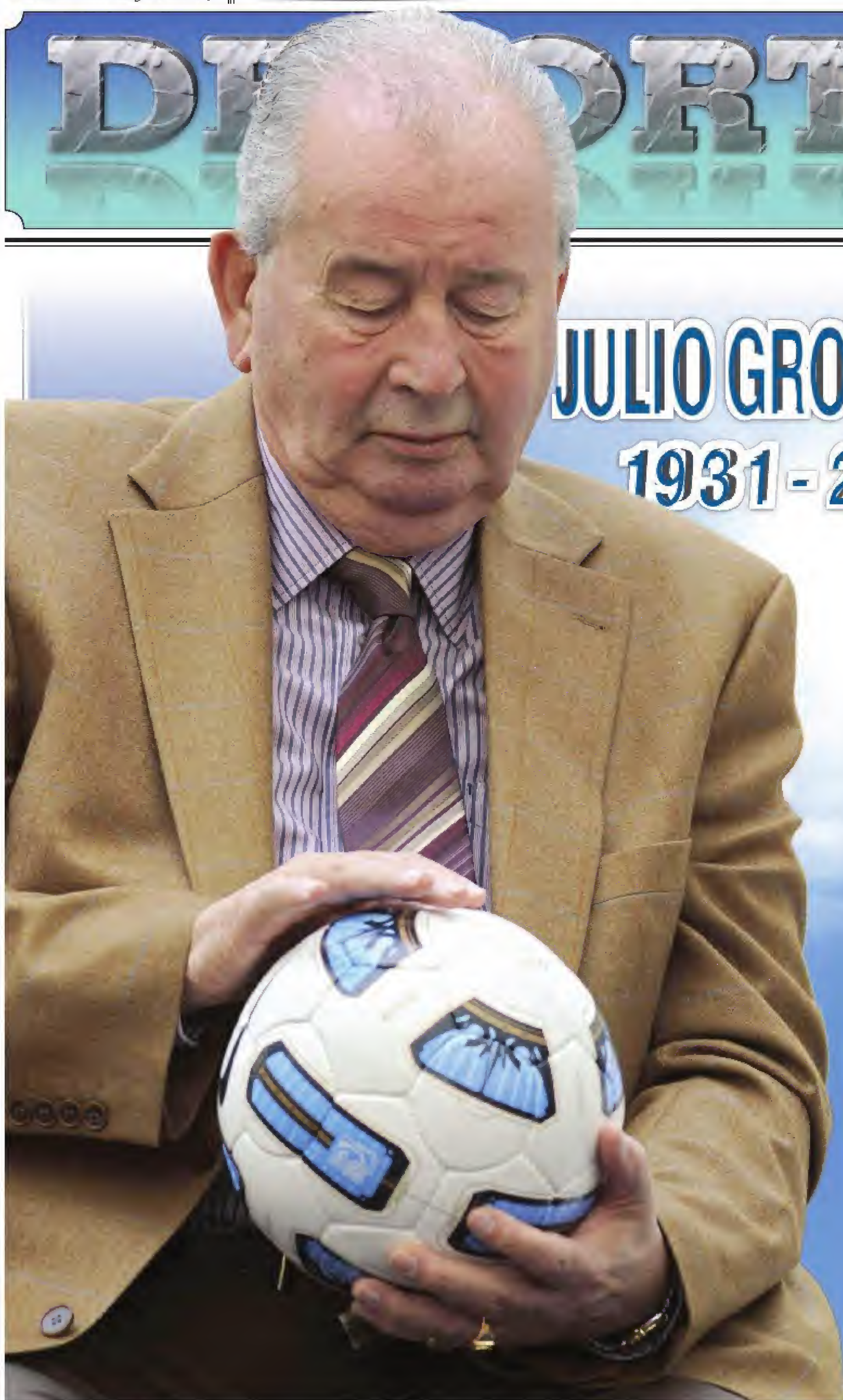
DIABIerna anochi cuater lider y miembro esta Mee Ling Cheong, Ralitz Werleman, Cindy Barrero y Marisol Vrolijk compaña pa Advisor Natalie Henriquez di Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba tawata bayendo rumbo pa Indianapolis unda cu nan ta experenciando un siman largo di curso y entrenamiento na nivel personal pa cu desaroyo como lider. Seis topico hunto forma e base di e entrenamiento aki cual ta e E-six Framework cu den Ingles ta nifica; empower, embody, envision, enlist, evaluate and encourage. Un lider ta sifia forma un vision, priorisa, encurasha, empodera, incorpora y evalua. Durante e siman aki, lo sifia cu trabou boluntario ta encera di pone e bienestar di otro prome cu e bienestar propio. E aventura aki lo termina cu un proyecto organisa y ehecuta door di e coachnan y participantenan.

Circle K ta desea su miembronan y advisor exito total durante e siman aki y ta kere cu lider lo forma mas lider den nos comunidad. Live to serve, love to serve- Circle K International



DEPORTE

JULIO GRONDONA
1931 - 2014





Napa autoparts tin un gran surtido di Gearwrenches sae y metric. Napa handtools. Tambe hydraulic jacks den tur tipo, Boosterpacs pa start bo auto, batterchargers. Napa aircompressors y toolboxes di chiquito te grandi. Tambe Napa ta ofrece servicio di fabrica HYDRAULIC HOSES pa bo auto of equipo den diferente size.

Napa su stock di oilfilters, fuelfilter y airfilters tambe ta na bo ordo.

Napa Autoparts Santa Cruz 10 B

Orario : dialuna pa diabierna 08.00-1200—1.30pm-5.30pm
diasabra 08.00 - 4.00pm (non stop)
Tel 583 4363 Nos ta spera bo.

Cura Cabay 145 - Tel: 5845046 ** Shaba 1 - Tel: 5870621



MAL noticia pa e circuito. Rafael Nadal lo no ta presente pa defende e titulo di Masters 1000 di Toronto y Cincinnati debi na un lesion na su pols banda drechi, cu a pasa den un training di diamars. "Lamentablemente mi a lesiona mi pols banda drechi durante training y despues di rest cumi a hasi diaranson, na Spaña, incluyendo un

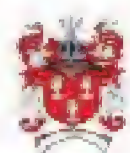
MRI y consulta cumi dokter, mi lo tin cu permanece afo di e competencia durante al menos dos of tres siman", Nadal a bisa.

"Mi ta hopi decepciona cumi no ta capas di defende mi titulo nan y competi na Toronto y Cincinnati e temporada aki. Mi a keda cu gana di bay y di bolbe

hunga despues di mi gran resultado di aña pasa", e tenista a agrega.

Nadal, di e manera aki, lo perde 2 mil punto den e ranking y ta keda mas leeuw di e number uno di mundo, propiedad di Novak Djokovic. Pero ainda tin un bon diferencia riba Roger Federer, number tres di mundo, aunke

tambe mester defende e corona logra den e US Open di 2013. Nadal tabata di bolbe bek na e circuito e siman aki despues di hunga Wimbledon, unda a cay den octavo final contra e hoben Nick Kyrgios. Esaki tabata nifica su regreso na veld duro despues di e final di Masters 1000 di Miami, unda e tabata gana pa Djokovic.



SCOL di IDIOMA

Pos Chikito 75A – 5843768--6900169
scoldiidioma@yahoo.com

Scol di Idioma
lo ta cera den luna di Juli
Masha danki pa boso confiansa

DRAGON CD & ELECTRONICS

Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30

Dragon specials



LU neo dual

simBlu music 4.0 Samsung s3 sim
Afl. 225.00 afl. 175.00

afl. 399.00

Also: Samsung S5, Samsung S4, Samsung 4 mini, S3 mini etc.....

Accessories for: HTC Sensation XI, One X, Rhyme and Samsung S2, S3 and Note.
Also: Iphone 5s, Iphone 5c, Samsung S3, Samsung Note 2, Blackberry Q10 and QS, curve 9220, 9320 and more.

Hp Laptop 15.6" 4Gb 320Gb Harddisk. Afl. 900.00

Hp Ink cartridges, Universal laptop adapters etc..

ITunes gift cards \$ 10.00 and \$ 15.00 and Playstation Network cards.

Sales, repair and accessories for all blackberry models and other cellulars.

Unlock, reload, reset, upgrade, replace led, keypad, speaker etc.....

Dragon Cd & Electronics

Mainstreet San Nicolas tel. 584-3999 open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30 hrs.

E delantero Pedro Rodriguez a bisa diaranson na e concentracion di e team na Burton (Inglaterra) cu su idea "semper tabata" keda den Barcelona y lo competi pa por hunga.

"Mi idea semper tabata keda aki", Pedro a bisa, cu a desvela cu ora e temporada a caba a mantene un conversacion cu Andoni Zubizarreta, e direc-

tor tecnico y e club a dicidi sigui conta cun'e. "Tambe mi tabata sa cu Luis Enrique lo bini y manera mi tabata tin'e como entrenador y e conoce mi persona, tabata factornan determinante pa mi sigui den e team. Mi no a duda, Barcelona ta e club di mi bida y mi ta contento cu por sigui un temporada mas", el a duna di conoce. Pedro a recorda cu cada temporada ta

cumpra hungador pa dilanti, un posicion cu semper tin un competencia hopi duro y a recorda e presencia den pasado di Henry, Eto'o, Ibrahimovic y Alexis Sanchez. "Luis Suarez ta un gran hungador y sigur mi ta bay sifia hopi di dje", Pedro a comenta, cu a recorda cu e obhetivo comun ta hasi un bon temporada y ta e tecnico ta esun cu ta dicidi ken ta hunga.

AWE Mainta

Si bo no a haya bo corant awe,
Registra Awo!
na
noticia@awemainta.com
y haya bo corant tur dia den bo inbox

Find us on Facebook

The Media Group

Juan Guillermo Cuadrado tin mas team interesa den dje awor

KIKO Juan Guillermo Cuadrado lo hasi ora e bolbe Florencia, despues di vakantie cu a tuma despues di un tremendo Mundial di Brasil? Na Barcelona ta spera pa e hasi mescos cu e frances Jeremy Mathieu a hasi, cu poco siman pasa a forsa su salida pa Barcelona na no solamente declara abiertamente su intencion di bandona Valencia, sino na nenga hunga dos wega amistoso cu e club cu e ta pertenece na dje desde 2009. Fiorentina ta pidi 40 miyon euro pa Cuadrado, un cifra cu Barcelona ta haya exagera y cu lo por baha si e colombiano dreña un postura combativo cu e team italiano. "Barcelona ta pidi Cuadrado pa rebeldia", Marca a pone como titular. Ta papia cu Barcelona lo acepta paga rond di 35 miyon euro, pero e actor nobo cu a dreña den escena, desde Inglaterra ta hasi'e difícil.

Segun noticia, Manchester United lo ta dispuesto na paga t'e cu 38 miyon euro pa Cuadrado, pa satisfice e pedido di su flamante entrenador, e hulan-des Louis van Gaal. No ta casualidad cu dos di e clubnan mas importante di mundo ta tras di e hungador aki. Cuadrado ta dribble y ta asisti, score, hala atras, avansa y pensa. Tabata un di e figura nan di e seleccion Colombia den e Mundial 2014. A score un gol y tabata lider den asistencia, cu 4, den 387 minuut di wega. Tabata pieza clave pa e clasificacion di su team pa octavo final y a bolbe rindi cu un asistencia den e victoria riba Uruguay cu a pone su pais pa promebiaha den historia den cuarto di final di un Mundial. Den e tres prome wega, pa fase di grupo, Cuadrado a hunga decididamente na e banda drechi, y asocia asina cu James Rodriguez. Su rol contra Uruguay a cambia. Cu dos delantero manera Teofilo Gutierrez y Jackson Martinez dilanti, a hunga un poco mas den mediocampo y den varios ocasion tabata tira na e banda robes pa permiti asina cu James ta na e banda drechi. Esey a duna sorpresa den e atake colombiano, cu a logra tur cos na e momento husto y a yega na e victoria. Su temporada cu Fiorentina tabata extraordinario, pero semper ta complica traslada e nivel ey na un Mundial.



Blatter a musta hopi tristo pa e morto di su amigo Grondona



E presidente di FIFA, e suizo Joseph Blatter, a bisa diaran-son di ta sinti hopi tristo pa e fayecimento di e presidente di AFA, Julio Grondona, cu e ta defini como "un gran amigo". "Hopi tristo pa e perdida di un gran amigo."

Julio Grondona a bay laga nos na e edad di 82 aña. Awe mi ta

brasa su famia. Pa e descansana paz", Blatter a scirbi riba su Twitter.

Ademas di e maximo dirigente di futbol argentino, Grondona a bira den e vicepresidente di FIFA na 1988 y desde e momento ey tabata un di e homber cu mas hopi poder den e Federacion cu ta dirigi futbol mundial.

Divock Origi a firma cu Liverpool



LIVERPOOL a compra e delantero belgo, Divock Origi di Lille pa cinco temporada, segun e club ingles a confirma riba nan website. Aunke e team no a menciona e prijs, e medionan ingles a bisa cu e compra tin un costo di 12,5 milyon euro. Origi lo pasa e temporada 2014-15 den e club frances, despues di esey ta spera cu e yega den Liverpool. E futbolista di 19 aña, cu a hunga cu e seleccion di Belgica, a causa bon impresion durante e Mundial di Brasil

pero Liverpool ya tabata tin'e den punto di mira desde basta tempo, ora tabata hunga pa e seleccion U-15. Origi a bay Merca pa por firma cu e club ingles durante su gira di pre-temporada.

"Mi ta feliz y contento cu un club asina importante manera Liverpool a musta interes pa ami. Mi ta hopi emocionada", e hoben a declara. "Misa cu e ta un club cu un gran historia, un gran publico y hopi gran hunga-

dor", el a bisa, pa aña cu p'e Liverpool ta "un di e gran club di mundo".

"Mi ta orguyoso di yega na e club aki. Mi lo duna tur cos p'e, mescos cu mi a hasi ora mi tabata chikito y pa Lille", el a duna di conoce. "Mi ta spera cu por logra cosnan grandi hunto". Origi ta di cinco compra di Liverpool actualmente, despues di Adam Lallana, Rickie Lambert y Dejan Lovren di Southampton y Emre Can, cu a yega di Bayer Leverkusen.

Caribbean Cinemas
100% Digital HD

MEGAPLEX 8
caribbeancinemas.com/aruba

JULY 31 - AUGUST 6

LIKE OUR NEW FACEBOOK PAGE
f Caribbean Cinemas Aruba

NEW THIS WEEK!

GUARDIANS OF THE GALAXY
ON TWO SCREENS

CHRIS PRATT | VIN DIESEL

GUARDIANS OF THE GALAXY
3D VERSION
MON-THURS 4:00 | 6:40 | 9:30
FRI 9:00 | 6:40 | 9:30
SAT 9:00 | 6:40 | 9:30
SUN & HOL 4:00 | 6:40 | 9:30

2D VERSION
MON-THURS 2:30 | 7:50
FRI 2:10 | 7:50 | 10:00
SAT 2:00 | 3:10 | 7:50 | 10:00
SUN & HOL 2:30 | 3:10 | 7:50

PG-13

LUCY

SCARLETT JOHANSSON | MORGAN FREEMAN

LUCY
MON-THURS 5:15 | 7:25 | 9:35
FRI 5:15 | 7:25 | 9:35 | 11:45
SAT 3:05 | 5:15 | 7:25 | 9:35 | 11:45
SUN & HOL 3:05 | 5:15 | 7:25 | 9:35

R

GET ON UP

CHADWICK BOSEMAN | NELSAN ELLIS

GET ON UP
MON-THURS 6:10 | 9:05
FRI 6:10 | 9:05
SAT 3:15 | 6:10 | 9:05
SUN & HOL 3:15 | 6:10 | 9:05

PG-13

ALSO SHOWING!

HERCULES

DWAYNE JOHNSON | JOHN HURT

HERCULES
3D VERSION
MON-THURS 5:00 | 7:15 | 9:30
FRI 5:00 | 7:15 | 9:30 | 11:45
SAT 2:45 | 5:00 | 7:15 | 9:30 | 11:45
SUN & HOL 2:45 | 5:00 | 7:15 | 9:30

PG-13

STEP UP: ALL IN

ALYSON STONER | BRIANA EVIGAN

STEP UP: ALL IN
3D VERSION
MON-THURS 4:25 | 6:50 | 9:20
FRI 4:25 | 6:50 | 9:20 | 11:50
SAT 2:00 | 4:25 | 6:50 | 9:20 | 11:50
SUN & HOL 2:00 | 4:25 | 6:50 | 9:20

PG-13

FIRE & RESCUE

DANE COOK | ED HARRIS

FIRE & RESCUE
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 5:05
FRI 5:05
SAT 3:00 | 5:05
SUN & HOL 3:00 | 5:05

PG

SEX TAPE

JASON SEGEL | CAMERON DIAZ

SEX TAPE
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 7:10
FRI 7:10
SAT 7:10
SUN & HOL 7:10

R

THE PURGE: ANARCHY

FRANK GRILLO | CARMEN EJOGO

THE PURGE: ANARCHY
MON-THURS 9:25
FRI 9:25 | 11:50
SAT 9:25 | 11:50
SUN & HOL 9:25

R

DAWN OF THE PLANET OF THE APES

GARY OLDMAN | KERI RUSSELL

DAWN OF THE PLANET OF THE APES
MON-THURS 4:00 | 6:25 | 9:15
FRI 4:00 | 6:25 | 9:15
SAT 3:35 | 6:25 | 9:15
SUN & HOL 3:35 | 6:25 | 9:15

PG-13

STARTING NEXT WEEK | TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES: 3D • HEAVEN IS FOR REAL

Download our NEW APP

Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

Barcelona no ta kere cu Messi lo bandona e club pa problema fiscal

BARCELONA no ta kere cu e argentino Lionel Messi tin pensa di bandona e club e temporada cu ta bini debi na problema fiscal, cu ta na porta di bay corte hunto cu su tata Jorge Messi. Asina e vicepresidente economico di e club, Javier Faus a duna di conoce, cu a bisa cu e club ta na disposicion di e argentino pa yud'e den loke ta posibel den relacion na e tres delito contra Hacienda Publico cu e huez di Gava (Barcelona) ta acusa Messi y su tata. "Messi ta hopi bon cu su famia, e presidente tambe ta pendiente. Nos no tin miedo cu e lo bandona e club na final di temporada", Faus a bisa probechando e presentacion di e balans economico di Barcelona di e temporada 2013-2014. Faus a confirma tambe cu e operacion di e delantero Luis Suarez a yega t'e cu 80 miyon euro, un cifra halto pero ta considera bon paso teniendo na cuenta e situacion di e mercado. "Nos ta satisfecho cu e compra di e Sapato di Oro y mihor hungador di Premier League", e maximo responsabel di e economia di Barcelona a duna di conoce. Na ultimo, e vicepresidente economico di Barcelona a bisa cu e club ainda tin cu realiza algun compra cu e cuerpo tecnico ta desea.





Real Madrid lo tin mas tempo pa prepara pa Supercopa

REAL Madrid no ta contento di a perde su dos wega den e Guinness International Champions Cup, pero tambe ta kere cu nan a probecha di e pretemporada mericano y cu ta bolbe bek Spafia di manera anticipa, si'n hunga e final di e torneo y ofrece mas hopi tempo di preparacion pa e final di Supercopa. "Nos falta hopi hungador, algun ta bolbe bek dia 1 di augustus y otro dia 5", Carlo Ancelotti a bisa. "E team ta cla pa hunga den Supercopa". Real Madrid ta enfrenta Sevilla dia 12 di augustus pa Supercopa di Europa, ora Ancelotti ta spera di conta cu e team completo, incluyendo e refuerso nan, e colombiano James Rodriguez y Toni Kroos. "Esnan cu ta yega dia 5 di augustus por hunga cu un siman so di training", el a anticipa. "Lo ta difcil, pero por uza nan pa e wega".

Alvaro Arbeloa, e unico hungador disponibel pa papia cu prensa a bisa mescos cu e tecnico. Na cual el a duna di conoce cu gana e torneo tabata un di e obhetivo nan, aunke e principal ta prepara rumbo pa wega nan oficial. "Awo e importante ta cuminsa haya minuut y bira mi-

hor, tabata tin hopi cambio", el a indica. "Mi ta kere cu e team a duna bon cara, mester sigui train y bira mihor. E dia nan aki ta pa prepara pa haya e condicion. E mas importante ta bira poco poco mihor. Nos ta haciendo un bon pretemporada apesar cu e resultado nan no tabata manera nos kier. Mester tin pasenshi". Ancelotti y Arbeloa a nenga comenta riba posibel salida di hungador manera Angel Di Maria y Sami Khedira, cu algun ya ta pone pafo di e team. Tampoco a menciona un posibel yegada di e colombiano Radamel Falcao. "Nos tin cu pensa den e hungadornan cu ta den Real Madrid na e momento aki", Ancelotti a bisa. "Ami ta enfoca na arma e mihor team cu e hungadornan cumi tin. Ta berdad cu e mercado ta sera dia 31 di augustus y hopi cos por pasa awo".




 Alvaro Arbeloa is shown from the waist up, wearing a white Real Madrid training jersey with 'Fly Emirates' and the Adidas logo. He has a beard and is smiling, looking off to the side. The background is a blurred outdoor setting.

Alvaro Arbeloa:

“E resultado no ta conta, loke ta importante ta preparacion”

E defensa Alvaro Arbeloa no a duna importancia na e derrota cu Real Madrid a sufri contra Roma (0-1) den di dos wega di pretemporada cu su team a hunga den e gira na Merca y di e torneo Guinness International Champions Cup, y a bisa cu no ta e momento di duna balor na e resultado. “E trabou cu nos a realisa t’e cu awo tabata bon y por lo tanto e derrota no mester duna importancia riba e futuro di e team”, Arbeloa a declara, cu a sali den di dos tempo na lugar di Pepe. “Mi ta contento y manera tur temporada, purbando yuda e team cu ta loke semper mi tabata kier”, Arbeloa a duna di conoce. “Mi a sinti bon riba veld”.

E hungador a reconoce cu t’e ainda falta hungador cu mester yega na e team y e ora ta momento cu por papia riba e funcionamiento di e team. “Falta hungadornan importante y falta pa nos cuminsa haya otro. Nos tin cu sigui traha duro y e team lo ripara e progreso cu ta bay wordo mira riba veld”, Arbeloa a bisa, cu a muestra riba e mesun linea cu e entrenador di e team, e italiano Carlo Ancelotti na bisa cu e preparacion fisico ta mas importante. Tambe a menciona cu e team a yega cu hungadornan hoben di e filial y nan ta hasiendo un gran trabou hunto cu e veterano nan.

“E wega nan aki ta sirbi pa fisicamente bira mihor y wak con esnan jong ta bini cu e team. Ta dia nan pa prepara y realmente e mas importante ta esey. Mester haya ritmo y pesey ta hasi pretemporada”, Arbeloa a bisa. “No mester lubida cu despues di Mundial tabata tin hopi ausencia y poco poco e hende nan ta biniendo. Tur hende ta hasiendo un tremendo pretemporada, cu ta bon, apesar di e resultado negativo contra Roma”, e defensa a analisa. Ora a puntr’e directamente riba e refuerso di e mediocampista nan, e aleman Toni Kroos y e colombiano James Rodriguez, Arbeloa tabata categorico na reconoce su clase y talento, cu ya a wordo demonstra. “Nan ta dos futbolista cu proyeccion mundial y nan lo reforsa den dos posicion cu nos tin gran hungador”, Arbeloa a splica. “Ta creando un team hopi competitivo. Esnan bon semper ta bon bini y por lo tanto ta bay yuda nos lucha pa e seis titulo cu ta den wega”.



E presidente di e Asociacion di Futbol Argentino (AFA), Julio Humberto Grondona, a fayece ayera na e edad di 82 aña debi na un problema di curason prome cu el a wordo opera den e Hospital Mitre di e ciudad di Buenos Aires. Despues di sufri e problema di curason madrugá, Grondona tabata traslada pa e hospital unda a ricibi e prome trata-

mento nan y a diagnostica un dolor leve cu a complica y pone e dokternan dicidi hasi un operacion, cu no a yega na concreta paso e presidente di AFA a fayece pa 12.50 pm. Na momento di su morto, Grondona tabata compañía pa su famia nan, ademas tambe Carlos Salvador Bilardo, Juan Carlos Crespi, vicepresidente segundo di AFA y Boca

Juniors, y Luis Segura, presidente di Argentinos Juniors y vicepresidente prome di AFA, pa loke lo asumi e titularidad aworaki di e asociacion, segun e statuut ta stablece. Grondona tabata presidente di AFA desde 1979 y durante su tempo na cabes, Argentina a logra un titulo di Mundial na Mexico 1986 y dos subcampeon na Italia 1990 y Brasil

2014, mas seis Mundial di U-20; na 1979, 1995, 1997, 2001, 2005 y 2007, dos medaya di Oro Olimpico (Atenas 2004 y Shanghai 2008), entre otro logro. Como consecuencia di e morto di Grondona, AFA a decreta 7 di luto, pa cual probablemente lo no hunga niun wega programa pa e fin di siman aki den tur categoria di futbol argentino.

Oranjestad Stallions cu 7 careda den un inning ta completa nan come back win



DIALUNA anochi 28 di Juni nos por a experencia un tremendo wega entre e cabayeronan di Oranjestad Stallions y Brazil Ceres. Riba e Overall Standings te cu 16 Juli Brazil Ceres ta na di dos lugá cu 9 gana y 3 perdi. Oranjestad Stallions na di tres lugá cu 8 gana, 3 perdi y 1 empate. Sin duda un wega cu tabata sumamente importante pa ambos team.

Cu e tremendo pitcheo di Jose A. Hernandez y bon defensa di Oranjestad Stallions, a logra domina 4 inning sin cu niun careda di Brazil Ceres a drenta. Na cabes di 5, Brazil Ceres a

logra hinca cinco careda. Pero sin duda Oranjestad Stallions a keda mantene nan determinacion pa gana. Comienso di 6 inning e pitcher Jose Hernandez a haya blesure na unda mester a remplase cu Nerio Delgado. Manera custumber Nerio Delgado a pitcha hopi bon y atrobe cu un bon defensa niun careda a drenta di Brazil Ceres.

Den e di 7 inning e wega a bolter den favor di Oranjestad Stallions. Perdi pa 5-0 Jorge Rasmijn a habri e inning cu un hit pa right field. Sigui pa Johnny Winterdaal cu a haya un hit by pitch. Cu un base por bola di

Jorge Wilson e basenan tabata completamente yen. E cuarto bate Xavier Arends ta conecta un hit empuhando un careda haciendo e wega 5-1. Siguijente pa bati tabata Jonathan Angela cu ta logra un base por bola mas y asina empoha un otro careda. Siguidamente Jeromin Kelly ta dal un hit pa left field y asina un otro careda ta drenta. E score asina a bira 5-3. Richard Gonzales a conecta un hit mas

pa asina e score bira 5-4. Andy Williams na plato a haya un hit by pitch. Anthony Geerman ta dal un sacrifice fly ball pa left empatando e wega 5-5. Jorge Rasmijn ta siguijente pa bati y ta logra dal un hit pa right empohando dos careda hasiendo e wega 7-5. Ora cu time limit a yega e wega ta finalisa 7-5 pa Oranjestad Stallions. E numeritonan final ta lo siguijente: Oranjestad Stallions

7R, 9H, 3E. Brazil Ceres 5R, 6H, 2E. E miho bateadornan di e wega: Jonathan Angela 1-2, Richard Gonzales 2-4, Jorge Rasmijn 2-5, Johnny Winterdaal 1-2. E siguijente wega di Oranjestad Stallions lo ta diasabra binidero, 2 di Augustus 2014 pa 6or di atardi na Stadion Nadi Croes / Crismo Angela unda nan lo enfrenta Blue Fins. Un otro wega cu ta priminti di bira uno tremendo!

Oro, Plata y Brons pa Aruba den atletismo na Cali, Colombia

DIA 18 juli 2014 e dos atletanan Toni-Lisa Brown di club YTrack y Wuill Vrolijk di &21-Athletics a sali rumbo pa Cali, Colombia pa participa n'e "Campeonato Sur Americano de Atletismo de Menores 2014"

Ambos atleta tin 14 aña despues cu nan a sobresali den e Aruba Nacional Championship 2014 y despues di a gana Overall den Dutch Caribbean Age Group Championship na luna di juni 2014. Federacion di Atletismo di Aruba a bay di acuerdo p'e dos atletanan aki representa Aruba na Cali dia 19 di juli 2014

A biaha hunto cu e dos atletanan, sres. Augustin Dorothal y Anthony Illidge.

E competencia ta pa categoria 14, 15 y 16 aña, Aruba cu hopi curashi a manda dos atleta di 14 aña pa enfreta tur e paisnan

grandi manera Colombia, Panama, Chile, Suriname, Bolivia, Ecuador, Brasil, Chile, Paraguay, Venezuela y Argentina.

Toni-Lisa Brown a hiba un bataya fuerte entre e atletanan grandi cu a haya un sorpresa ora Aruba a keda na di tres lugar pa medaya di Brons den bulamentu leu cu un distancia di 5,28 meter

Wuill Vrolijk a competi den 4 evento disco, coremento di distancia 1500 meter, kogel stoten, el a logra medaya di Plata cu distancia 10,08 meter (5 kg). Wuill ta gana oro pa Aruba den hoogspringen cu 1.80 meter.

Ta for di 2009 cu atletismo di Aruba no a sinti e sabor di Oro hunto cu himno di Aruba ora di entrega di premio. Hopi pabien!!!!!!



Directiva di SV RCA ta gradici prensa, sponsor, boluntario, fanaticada y hungado nan



DIRECTIVA di RCA kier dirigi primeramente un palabra di gratitud na Prensa Local cu aña den aña afo ta cubri tur tur evento di RCA. Tambe Directiva kier manda un palabra special di danki na nos sponsor nan: Guardian Life, High Performance, Aruba Bank, Insel Air Aruba, Interprint, Powerade, Caribbean Mercantile Bank NV y the main sponsor: BIG WHEEL LOTTERY. Ta imposibel pa opera un organisacion di mas di 250 futbolista sin e apoyo di comercio y sigur sin e apoyo di nos boluntario nan cu dia den dia afo ta yega club y cu hopi amor ta train nos mucha nan, educa nos mucha nan y guia nan den un miho caminda pa mañan nos tin futbolista nan cu bon educacion. Di un total di nueve division, ocho division a yega play-off, cuatro a titula campeon y tres a perde final. Ora inclui e exito di nos artista nan den INTER campeonato Fedeveta, nos por conclui cu e organisacion Tricolor ta esun di mas grandi y exitoso riba nos isla y probablemente

den Caribe Hulandes. Un danki tambe na nos fanaticada cu semper ta responde cu hopi alegria pa anima y apoya nos hungadonan. Logicamente un palabra di aprecio na nos hungado nan cu ta esnan cu ta duna e show y na Arubaanse Voetbal Bond y LIFIDA pa organisa e campeonato nan. Un saludo pa nos legendario miembro di honor Sr. John Merryweather, na nos grandi nan di Ban Topa cu tur siman ta tene club alegre y tur otro amigo comerciante cu ta yuda nos mantene nos club #1. Ta invita tur hungado, miembro, fanaticada, boluntario pa un Santo Sacrificio di Misa diabierna 15 di augustus pa 7or di anochi na Cathedral San Fransisco na Oranjestad. Ta recorda tur comerciante / interesado cu RCA tin espacio riba muraya na venta, manda bo e-mail na acostaditto@gmail.com por ultimo ta anuncia cu fecha di "Copa Don Elias Mansur" ta 4 pa 14 di september. Lo tin competencia den infantil, hubenil, dames y hoofdklas. RCApaBIDA

Departamento di Enseñansa cu informacion importante pa studiantenan cu Arubalening

E studiantenan cu a aplica pa Arubalening pa studia na Aruba of den Region, mester pasa Departamento di Enseñansa na Frankrijkstraat 3 na Eagle, diabierna dia 1 di augustus pa firma nan overeenkomst studielening (contract di prestamo).

Universidad di Aruba (UA)

entre: 08.00 di mainta – 10.30 di mainta

Instituto Pedagogico Arubano (IPA) entre: 10.30 di mainta – 12.00 di merdia

Colegio EPI

entre: 13.00 di merdia – 14.00 di merdia

Regio (Corsou, USA, Costa

Rica etc) entre: 14.00 di merdia – 16.30 di atardi

Pa esnan cu ta bay studia den exterior

Tambe Departamento di Enseñansa a compila diferente documento cu informacion importante y diferente rekisito pa e grupo cu ta bay studia den exterior. E documentonan aki ta publica tambe riba nos website Enseñansa Aruba | www.ea.aw. Ta trata di informacion tocante Uitschrijving na Bevolking, entrega di ZorgPas di AZV y lista di documentonan importante entre otro.



Pa esnan cu ta bayendo Hulanda por haya tambe informacion di vuelo, yegada y algun regla y palabracion cu tin cu entre otro Aruba Airport Authority, KLM y Arubahuis pa tur cos por cana bon.

Tur e documentonan aki ta obtenibel pa download for di www.ea.aw.

Staf y Personal di Departamento di Enseñansa ta desea tur e hobennan hopi exito cu nan estudio!

Documentario cultural tocante musica di Reggae a causa un impacto

SIMAN pasa e organisacion One Love Aruba a tene un screening di e documentario Journey to Jah na Cas di Cultura. E organisacion no a spera e reaccion masivo cu e pelicula aki a haya y pa e motibo aki ta ripiti e documentario e siman aki pa cumpli cu e demanda di publico.

E documentario Journey to Jah ta conta e storia di dos artista di reggae mundialmente reconoci, Gentleman y Alborosie, un Aleman y un Italiano, cu a scoge pa bay biba na Jamaica. E documentario ta ilustra nan caminda di adaptacion na un pais cu no ta nan pais natal y tur e obstaculonan cu esaki ta trece hunto cu ne.

E personanan cu a asisti e prome screening a reacciona cu nan no a spera cu e pelicula lo a cubri tanto topico, manera entre otro musica como instrumento pa combati pobreza, sexismo, spiritualidad, homosexualidad y mas cu claro e cultura di reggae y Rastafari. E topiconan a wordo ilustra for di perspectiva

di e dos artistanan aki riba mencionada, pero tambe cu splicacion di Profesora Carolyn Cooper y otro artistanan manera Jack Radics y Damian Marley.

Amantenan di reggae y fanaticada di Gentleman y Alborosie sigur lo disfruta di e pelicula aki, pero tambe personanan cu ta interesa den musica y cultura Caribense en general, intercambio cultural y comunicacion intercultural.

Esnan cu ta curioso pa sa un poco mas di e cultura di reggae y Rastafari sigur por haya hopi informacion den e pelicula aki. E reaccion di publico tabata sumamente positivo y por a sinti cu e pelicula a laga un impacto positivo na tur esnan presente.

Journey to Jah lo wordo presenta atrobe na Cas di Cultura, diadomingo dia 3 di augustus. Portanan ta habri for di 6'or di atardi cu musica di reggae acoustico y e pelicula mes lo cuminsa 7'or di anochi. Carchi ta obtenibel na Cas di Cultura mes y na varios otro punto di



benta. Pa mas informacion por bishita e webpage www.facebook.com/onelovearuba

of por yama e number 736-2888.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polls:	100
Polls Oranjestad:	102
Polls San Nicolas:	104
Polls Santa Cruz:	105
Polls Shaba:	107
Polls Tipline:	11141

Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234

Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: -

Pariba di Brug: -

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Dr. -

Pariba di Brug:

Dr. Ramautar

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group

Magrietstraat #3

Oranjestad, Aruba

Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:

Dialuna pa diabierna
8am - 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Limpieza di dam ta continua

Departamento di Agricultura, Cria y Pesca brindando sosten na e sector Primario di nos isla

DURANTE e ultimo dianan Aruba a bin ta ricibi un cantidad inespera di yobida algo cu pa e Agricultor y Criadornan di nos isla sigur ta un bendicion cu ta yuda grandemente cu nan cosecha y cria.

Pa segura coleccion maximo di tur awa di yobida cual ta sumamente importante pa e Cunukeronan local, Santa Rosa ta continua cu limpieza y mantencion di e damnan rond di nos isla, manera ya ta wordo haci continuamente pa algun aña caba.

Te cu na e momentonan aki e dam di Rooibosal, Cas Ariba, Palo di Boonchi, Hooiberg y Sabana Grandi a wordo haci limpi y ta colectando tur awa di yobida.

Mantencion y limpieza di dam rond di nos isla y reconstruccion di posnan di awa dushi y construccion di molina di biento ta algun manera con Santa Rosa ta percura pa brinda sosten na e Cunukeronan durante temporada di segura.

Ta sumamente importante pa pueblo completo realisa e importancia di e awanan aki pa cu e sector primario di nos pais ya cu Cunukeronan ta depende riba e awa aki pa cu nan



cosecha y pa cu produccion di cuminda local. Pa cual motibo Santa Rosa kier haci un peticion na pueblo completo pa yuda mantene y cuida e damnan rond di nos isla dor di no tira sushi den e dam y avisa instancianan concerni manera Santa Rosa na 5858102 na momento cu mira

cualquier acto contra di nos dam manera ta e coleccion di awa dor di trucknan di awa sushi.

Departamento di Agricultura, Cria y Pesca kier extende palabranan di gradicimento na

DOW kende ta traha hunto cu DLVV pa cu mantencion y cuida e damnan rond di nos isla asina

segurando cu pueblo completo por ricibi cosecha local for di nos Agricultornan.

Pronostico di tempo pa Aruba

Valido te diahuebs 31 di juli 2014

COMPILA: diaranson 30 di juli 2014 17:00 (21:00 UTC)
Tempo: Parcialmente te levemente nubla.

mainta tempran, por cay un yobida leve y breve pero e cantidad di awasero no ta significativo.

altura di 5 te 8 pia. Tene cautela riba lama debi na e biento fuerte.

Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius. Solo ta sali 06:26 am y ta baha 07:07 pm. Biento: Fresco te fuerte di direccion oost cu averahe di 20 nudo y biento maximo di 32 nudo.

Tempo tropical: Un area di presion abou ta entre Africa y e Caribe. National Hurricane Center ta monitor e sistema aki pasobra e tin chens pa bira un ciclon tropical. Si e desaroya den un ciclon tropical e lo por crusa e islanan den e parti noord di Caribe banda di diasabra pa diadomingo. E sistema aki no ta forma ningun peliger pa Aruba.

Prospecto di tempo pa e resto di siman: Parcialmente te levemente nubla. Biento ta keda fuerte.

Temperatura lo fluctua net riba normal. Registracion di temperatura (Celsius) y awasero (mm) den ultimo 24 ora:

Airport max 32 / min 26 / 0.00
Hadicurari max 30 / min 27 / 0.00

E proximo boletin lo wordo publica diahuebs 31 di juli 2014 17:00 (21:00 UTC)

Situacion general: Shelo ta keda parcialmente te levemente nubla e siman aki y biento lo keda fuerte debi na e area di presion halto riba mar Atlantico e dianan aki. Den oranan di marduga pa

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI

2:30 6776
9:00 1569
2036 6733
2993 9325

ZODIAC

2:30 7455 Libra
9:00 3076 Aries

BIG FOUR 2:30 6026
9:00 5168



LOTTO DI DIA 04-07-29-16-26

LOTTO5 27-25-07-11-03

Letter (D)

Joker (21)

DIARIO

4609
5255
1765

SUPER FOUR

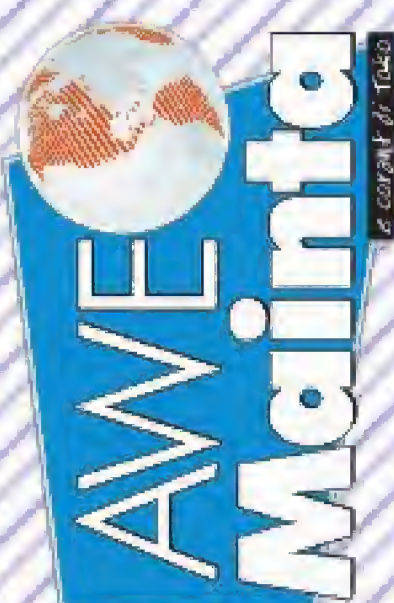
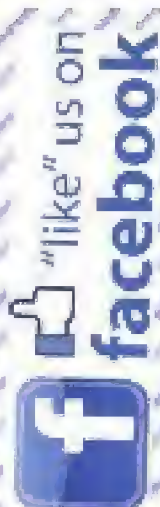
2122



Haya bo corant tur dia den bo inbox

Registra Awo na

noticia@awemainta.com

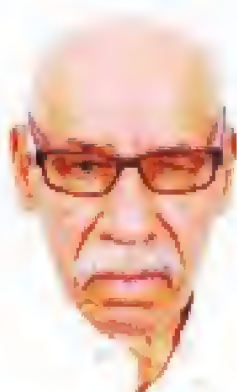


Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu profundo tristeza na nos curazon pero conforme cu e
boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Guillermo Simon Tromp

mihor conoci como "Mito"
*29-05-1938 - †22-07-2014

Na number di:

Ex Casa: Benita Croes

Compañera di bida: sra. Marietje Werleman

Su yiunan: Arcadia (Ada) y Mark Hawkins-Tromp
Robert Tromp y famia
Maritsela (Stella) y Efigenio (PengPeng)
Braafhart-Tromp
Ruthmila y Ivor de Lanooi-Tromp

Su rumannan: Felepina Maria Tromp
†Felix y Maria Tromp y yiunan
†Dominico Tromp (Shonco)
†Cecilio y Edwina Krosendijk-Tromp y yiunan
†Reynaldo Tromp
Rafael Tromp y Estela Farro y yiunan
Sra.vda. Heraclea (Graciela/Comer)
Giel-Tromp y †Mario Giel y yiunan

Su Niëto(a)nan: Adneson Schoop y famia
Robertico Cicilia y famia
Sylvia Floranus-Tromp y famia
Giovanny Tromp y famia
Gregory Tromp y famia
R'Jay Dyron Tromp
Mariefi Braafhart
Marietti Braafhart
Said de Lanooi
Lakisha de Lanooi
Ajani de Lanooi

Bisaniëto y Bisaniëtanan, Primo y Primanan, Sobrino y
Sobrinanan, Ihanan, Comer y Compènan, Cuñanan, Bisiña y
Conocirnan

Demas famia: Tromp, Hawkins, Braafhart, de Lannoi, Schoop,
Floranus, Cicilia, Kelly, Krosendijk, Croes, Farro, Giel, Henriquez,
Martis, Plaate, Koolman, Ruiz, Jones, Dirks, Matha, Irausquin,
Perez-Zarate, Werleman, Kock, Boekhoudt, Gomez, Marin,
Jansen, Loefstop, Dania, Ridderstaat, Geerman, Krosendijk,
Rasmijn, Servage, Perez, Senior, Hirschfeld, Heward, Castro
Bravo.

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar diaweb 31 di juli
2014 pa 4'or di atardi, saliendo for di Aurora Funeral Home pa
Santana di Paradera. E restonan mortal lo ta reposa na Aurora
Funeral Home for di 2'or di atardi.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranzon 30 di juli
2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki ami yiu Eric Filé y famia kier a gradici un y tur
cu a demostra nan atencion durante fayecimento y entierro di mi
mama stima:



Clara Filé-Orman

Tambe mi kier a invita un y tur pa 3 Santo Sacrificio di Misa pa
descanso di su alma. Cual lo tuma lugar diaweb 31 juli,
diabierna 1 augustus y diasabra 2 augustus 2014 na Misa Santa
Filomena na Paradera pa 7'or di anochi.
Boso presencia lo ta altamente aprecia

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitacion

Pa medio de esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro
manera a mustra atencion durante fayecimento y entierro di nos
difunto stima:



Johannes "Johnny of Kampi" Kamperveen

Gradicimento ta bai pa tur esnan cu a manda flor, krans,
telegram, mensagenan riba diferente forma di media, kaarchi y
tur atencion cu nos a ricibi durante nos tristesa cual tabata un
gran consuelo pa nos. Un danki special ta bai pa Personal di
ambulance, Staf y personal di hospital unit 4, Dr. Gonzalez, Dr.
de Gauda, Dr. van Leeuwen, Dr Cheung y Dr Giel y Parokia Cristo
Rey Brazil, Pastor Jairo, Pastor Coby y Pastor Andres di Parokia
Sagrado Curason di Savaneta.

Alavez nos kier invita boso pa tres Santa Sacrificio di Misa cu lo
tuma lugar:

diahuebs 31 di juli pa 7'or di anochi, diabierna 1 di augustus pa
7'or di anochi y diasabra 2 di Augustus pa 7'or di anochi tur na
Misa Cristo Rey na Brazil, despues di e ultimo misa diasabra 2 di
Augustus 2014 lo tin un Rosario na Cas Weg Seroe Blanco 7A.

Boso presencia y atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos.

Na number di su Esposa, yuinan y demas Famia.

Ricibi AweMainta tur dia den bo Inbox

Registra awo!

Manda bo e-mail na
noticia@awemainta.com



Polisnan ta haya pickup habri y cu placa aden

POLISNAN a bay diamars 04.09, den Ierlandstraat pa un auto sospechoso cu a wordo laga atras. Eynan Polisnan a topa cu un pickup Chevrolet S-10 cuatro porta color di plata. E pickup no tabata na yabi y e bentananan dilanti tabata habri. Polisnan a mira dos biyete di 25 florin den e pickup, y tambe un cartera preto y mas placa. Bou di e stoel di chauffeur, Polisnan a mira un yabi di auto. Polisnan a controla e number di auto, y a resulta cu e ta registra riba MSK. Den e cartera Polisnan a haya un tarheta riba number di J.P.G.S. Polis a pone e biyete nan den e cartera. E pickup a wordo cera y laga atras. Na warda di Polis na Dakota, tur e otro biyete nan a wordo conta. Despues nan a wordo poni bek den e cartera y hunto cu e yabi di auto nan a wordo bon warda. E homber J.P.G.S a bin warda di Polis 16.30 y a haya su pertenencia nan bek. El a controla y tur cos tabata na ordo.

Asistencia pa homber cu a caba di casa y a haye den problema

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diamars 01.25, na Occidental Resort pa un intermediacion. Eynan e homber N.B.C. ta bisa cu mas prome anochi, e tabata na e nightclub di e hotel hunto cu su casa, cu kende recientemente el a casa. E ta bisa cu un homber cu despues a resulta di ta un tal F.S. a bay cerca su casa pa papia cune y tambe a mishi cune. E homber N.B.C. no por a tolera esey y a puntra F.S. kico ta su problema. Dor di esey a start un discusion caminda e guardianan a bisa N.B.C. pa e sali for di e luga. E ta bisa cu e discusion a sigui, pero e biaha aki den camber cu su casa. Mesora a dreña yamada di telefon na

frontdesk cu e otro turistanan ta wordo stroba riba di seis piso. E guardianan bolbe bay cerca N.B.C. y a purba papia cun'e, pero sin resultado positivo. Dor di esey, nan a yama Polis pa intermedia. Management a bisa cu nan no kier e pareha keda mas den e hotel. Mirando e ora, a resulta toch pa laga nan pasa anochi, den nan camber y den oranan di mainta, un otro persona di management lo papia cu nan, como cu nan a paga caba 4000 dollar. Pa nan biahe di matrimonio. Polisnan a bisa N.B.C. si Polisnan mester bin un biaha mas, nan lo deten'e y e lo pasa anochi den warda di Polis na Shaba. El a keda tranquil.

Grupo di hoben a atraca homber y menase cu arma di candela

E homber J, a bay diamars 22.40, a core dreña warda di Polis bon spanta y ta bisa cu el a caba di wordo atraca pa un grupo di seis of shete hoben. E a bisa cu e ta bisa cu nan a tene patras, dor di cual el a cay abou. Nan a apunta arma di candela riba dje, y a ranca tres cadena di oro cu e tabatin bisti. El a bisa cu el a reconoce un di e mucha hombernan, cu el a topa na haltura di Unicon na San Nicolas. E homber tabatin un carson cortico cora cu blanco y un T-shirt blanco cu un cara di homber graba riba dje. Relaciona cu esey, Polisnan a bay controla den bisindario, pero no a topa cu nan. Personal di Atraco Team a bay warda di Polis na San Nicolas y a tuma e keho. Slachtofferhulp tambe a bin na e sitio y a duna J, e ayudo necesario.

Turistanan a lubida tas riba strand y nan cosnan a wordo horta

CENTRAL a manda polisnan diamars 20.00 na Radisson Hotel pa un ladroncia. Eynan Polis a papia cu e Supervisor di Lost Prevention di e hotel, kende ta declara cu algun turista Venezolano a laga nan tas riba strand. Dos empleado, a haya e tas y a trece na e oficina di seguridad. Despues e homber J.M.C.H, naci na Venezuela a bin na e oficina pa busca e tas. El a controla y a bisa cu tur cos ta den e tas. Mas despues el a bin bek y a bisa cu e falta algun cos for di e tas. El a declara cu el a constata cu nan a bay cu 1080 dollar, un cartera preto, un creditcard y un visa, cedula, rijbewijs, carchi di dokter un renchi di oro cu un piedra cora. Na e sitio Polisnan hunto cu e homber D.E.R, a papia cu e homber L.M.S.L.G. polis a tuma e keho.

Homber ta overdosis su mes cu base

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diamars 06.56, na un cas na Alto Vista, pa un homber cu a bira malo, supuestamente overdosis di droga. Eynan e homber E.W. tabata drumi den un stoel. E habitantenan a bisa cu cuatro aña pasa el a yega di uza base y a keda interna den hospital. E biaha aki ta e mesun storia. Mas o menos 07.15, ambulance a bin na e sitio y a hibe poli pa tratamento.

Aurora
Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual ta sperami ta bunita.
Laga tur cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita.
Laga tur locual mi ta laga 'tras, keda bunita y laga esakinan
termina den tur buniteza".
Cado Wever



Alberto Juan Kock

Ta invita pa e acto di entierro cual lo tuma lugar diasabra 2 augustus 2014 pa 11'or di mainta na misa di Fatima na Dakota, despues lo sali pa Santana Central di Sabana Basora. E restonan mortal di Alberto lo ta reposa for di 9'or di mainta na misa

MUCHA POR HAYA STRESS?



Stress ta wordo mira como algo cu adulto so ta haya pero, esaki no ta e caso. Mucha tambe por haya stress. Nos lo enfoca riba tres ehempel cu por causa stress den un mucha. Entre otro: Problemanan na cas, scol y su bida social.

Ora mayornan ta den transcurso di divorcio, esaki por lanta diferente emocion den e mucha. E por sintie tristo pasobra su mayornan ta divorciando. E por sinti miedo, pasobra e famia ta bay cambia of ta cambiando caba. Si tin tension den

cas entre su mayornan, e por sintie responsabel pa mantene e tranquilidad den cas. Tambe e por culpa su mes pa e divorcio. Tur esaki ta crea diferente emocion den e mucha cu ta causa stress. Bo lo ripara esaki den su comportacion. E por bira druk of hopi keto.

Ora un baby nobo drenta den famia e atencion ta wordo comparti. Prome e tabata e unico yiu, pero awor, mama y papa tin cu comparti nan atencion. E mucha lo cuminsa comporta su mes diferente. Hopi biaha di un manera cu bo ta desapropa. E ta haci esaki pa e haya atencion di su mayornan. Pesey, ta hopi importante pa prepara e yiu prome cu e baby yega. Bo por haci esaki door di envolve e mucha den preparacionnan pa yegada di e baby. Ora e baby t'ey, lag'e yuda ora por. Di e manera aki e ta sintie menos jarloers di su ruman nobo.

Scol. Un mucha cu ta wordo geter ta hay'e confronta cu momentonan di stress tur dia. E tin cu defende su mes of e ta purba di haci su mes invisibel pa asina e no wordo geter. Muchanan cu ta victima di cyber bullying (termento via medionan digital) sa sinti stress hasta na cas of den weekend, pasobra e termento ta sigi via nan telefon celular of computer/tablet. Ademá, mucha por haya stress ora e tin cu siña pa un toets of ora mester traha un spreekbeurt. Muchanan cu tin dificultad pa siña, tambe por haya stress.

Bida social. Mucha ta un ser social cu kier pertenece na un grupo. Locual otro mucha ta pensa di dje ta hopi importante, especialmente ora e ta den e fase di prepubertad (10-12 año). Un mucha cu no tin amigo ta sintie su so, pasobra e no ta forma parti di un grupo. Esaki por crea stress den un mucha pasobra e lo purba tur manera pa haya amistad. Tin biaha e por haci cosnan cu ta contra su norma y balor (peerpressure) pa e pertenece na un grupo. E dilema aki por causa stress.

Fuente: Fundacion Pa Nos Muchanan

